

# НАРОДНЬ ПЬСЕНЬ ПОДКАРПАТСКИХ РУСИНИНОВЪ.

41.



Науковий консультант бібліотеки факсимільних видань  
видавництва «Карпати»

Олекса Мишанич,

Лауреат Державної премії України ім. Т. Г. Шевченка,  
доктор філологічних наук,

зав. відділом давньої української літератури

Інституту літератури ім. Т. Г. Шевченка АН України

## ШАНОВНИЙ ЧИТАЧУ!

Після першої книги із бібліотеки факсимільних видань, які представляють минуле Закарпаття — «Історія Подкарпатської Русі для народу» І. М. Кондратовича (Ужгород: Карпати, 1991), продовжуємо цю роботу випуском народних пісень краю «Народні пісні подкарпатських русинів». Доботно підготовлена видатними нашими музикознавцями, ця книга і нині прислужиться школярам, учням музичного та культосвітнього училищ, студентам, вчителям, керівникам художньої самодіяльності, численним шанувальникам закарпатської народної пісні на щедрій співучими голосами Срібній землі в Карпатах та поза її межами.

В одночасі готуємо для тих, хто цікавиться, як жили наші пращури й предки, одне з цікавих, сьогодні малодоступних історичних джерел — книгу невтомного краєзнавця Петра Петровича Сиви «Прошлое Ужгорода» (Ужгород: Школьная помощь, 1937; 314 с.).

Продовжимо випуск інших подібних видань.

Книги цієї бібліотеки та інші видання «Карпат» оптом і вроздріб можна придбати у кіоску видавництва (Ужгород, пл. Радянська, 3. Видавництво «Карпати»). З побажаннями і пропозиціями просимо звертатися за даною адресою, а також телефонами: 3-23-66 (директор), 3-34-04 (редактор).

ЗОБРАЛИ:

Д. ЗАДОРЪ,  
Ю. КОСТЬО,  
П. МИЛОСЛАВ-  
СКИЙ.

УНГВАРЪ 1944.

ВИДАНА ПОДКАРПАТСКОГО ОБЩЕСТВА  
НАУКЪ.

НАРОДНА БИБЛІОТЕКА Ч. 27.

---

# НАРОДНѢ ПѢСНѢ ПОДКАРПАТСКИХЪ РУСИНОВЪ

ЗОБРАЛИ:

Д. ЗАДОРЪ, Ю. КОСТЬО, П. МИЛОСЛАВСКИЙ

УНГВАРЪ, 1944.

---

ВЫДАНЯ ПОДКАРПАТСКОГО ОБЩЕСТВА НАУКЪ

---

Редагує и за редакцію оповідає:

**Д-ръ Иванъ Гарайда**

---

## ПЕРЕДНЁ СЛОВО

Подкарпатскѣ русины правдиво гордятся своєю народною пѣснею. Богата, рознородна мелодика, часто змѣна оригинальныхъ рижмовъ, разомъ изъ глубокимъ поетичнымъ выразомъ служатъ блискучимъ прикладомъ той високо мистецькой поетичной творчости нашего народа, початки кошой ведушь насъ въ далекѣ столѣшя.

Многочисленнѣ печатнѣ труды шушешныхъ и чужихъ дослѣдниковъ (головно етнографовъ и историковъ лишерашуры) нашей народной пѣснѣ опносятьсѣ выключно къ еѣ шексту, вылишаючи, на великий жаль, еѣ мелодию. Дасколько зборниковъ мелодій нашихъ пѣсень, опубликованныхъ просягомъ послѣднихъ десятильшъ, мѣстѣш въ собѣ лише малу частину народно-пѣсенного машеріалу; окремъ того, зборники тѣ давно уже стали библиографичною рѣдкостью и говориши про ихъ пракшичне ужишя не приходишьсѣ.

Дасколько народныхъ пѣсень опубликовано и въ выданяхъ Подкарпатского Общешва Наукъ, але ихъ малое число не дає возможности судиши о загальной музичной якости нашего пѣсенного машеріалу.

Предкладаный нашей суспольности зборникъ „Народнѣ пѣснѣ подкарпатскихъ русиновъ“ — мае своею головною цѣлю доповнити сей давный недостатокъ нашей музичной литературы. Зборникъ сей признаеся для всѣхъ, котрѣ люблять свою народну пѣсню и нею интересуються, а передовсѣмъ — для широкихъ верствъ нашей сѣльской интеллигенціѣ. Въ дакошрыхъ своихъ частяхъ зборникъ може служиши и матеріаломъ для школьного сѣвву.

Больша частина приведеныхъ въ зборнику пѣсень — зобрана и записана Д. Задоромъ, Г. Костью и П. Милославскимъ, изъ рукописныхъ архивовъ котрыхъ сѣ пѣснѣ выбранѣ; частинно приведенѣ и пѣснѣ, зобранѣ А. Коншратовичемъ и П. Ференчукомъ.\*)

Музична запись приведеныхъ въ зборнику пѣсень обоймае всѣ особливости мелодики и ритмики. Что относихъ до системизаціѣ приведеного въ зборнику пѣсенного матеріалу, шоша системизація проведена выключно послѣ змѣсту. Числячися изъ шимъ, что шочною, науково-зафиксованою системою роздѣленя народныхъ пѣсень мы, на жаль, еще не володѣеме, системизація пѣсень переведена складачами послѣ ниженаведеныхъ загальныхъ группъ: 1. пѣснѣ историчнѣ; 2. баллады; 3. пѣснѣ обрядовѣ (колядки и свадьбовѣ); 4. пѣснѣ любовной лирики;

\*) Въ зборникъ включено и даеколько пѣсень, предоставленыхъ намъ ин. А. П. Желтой, Ф. Манайловымъ, Ф. Повзаномъ, котрымъ выражаеме за то нашу ширю подяку.

5. пѣснѣ про сѣльскѣ работы; 6. пѣснѣ про родинное жишя; 7. пѣснѣ колысковѣ; 8. пѣснѣ военнѣ; 9. пѣснѣ гумористичнѣ; 10. пѣснѣ пѣцкѣ; 11. пѣснѣ розного змѣсту; 12. коломыйки. Въ коломыйкахъ, по большой части, приведена лише перша строфа шексту, бо змѣштъ коломыйкѣ звычайно не звязано логичною едношью. Ошиповѣднѣ примѣшки, что до системизаціѣ див. въ „показнику“. Означеня ритмики по метроному — замѣненѣ межинародными музичными шерминами, поясненя котрыхъ див. въ спеціальному „показнику“ на конце зборника.

Приведенѣ въ зборнику мелодіѣ публикуються въ першій разъ.

Выпускаеме сей зборникъ зъ шою скромною надѣю, что приведенѣ взорцѣ нашей народной мелодики — помогутъ збудити дѣйстну и правдиву любовь до одного зъ найцѣннѣйшихъ скарбовъ нашей народной культуры — до нашей Народной Пѣснѣ.

Унгваръ, 1944.

УКЛАДАЧЪ.

А

## Parlando

Липча (Д. З.)



1. Турки се-ло зруй-но-ва-ли, двѣ сестрички руднѣ ваяли

Повели ихъ въ пожарничку, пожарничка въ нужки коле.

Крѣвца нужки заливае, сестра д' сестрѣ промовляе:

«Проси сестро, в'д' турка ножа, та най собѣ хлѣба вкрою».

Вона хлѣба не вкроила, ай у сердце нужъ забила.

«Бжте, гарчѣ, бѣлѣ плечѣ, най ихъ турокъ не вдѣбвае.

Бжъ, плотичко, бѣле личко, най го турокъ не цѣлуе.

Бжте, щучки, бѣлѣ ручки, най турка не обробляють.

Бжте, рыбки, бѣлѣ нужки, най вни турка не обходять».

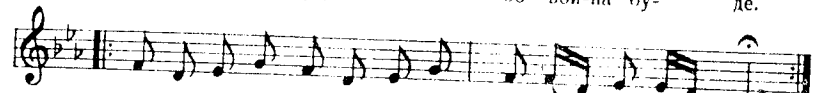


## Commodo

Ужокъ (А. К.)



2. 1. И- де ту-рокъ иде —! бо вой-на бу- де.



Пла-че ми-лей-ка- я мо-я, же са-ма бу- де

2. »Не плачь милейка, не будешь сама,

Поставлю я тобѣ каштіль межи горами.

3. Межи горама, тамъ будешь бывать,

Будешь ты тамъ краснымъ хлопцямъ вино продавать.

4. Тамъ будешь бывать, вино продавать.

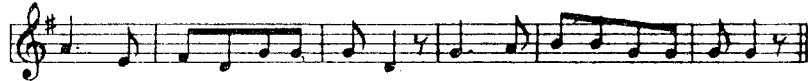
Же бысь ся тай не дала хлопцямъ изидамать.»

Moderato

Дугъ (П. Ф.)



1. Иш-ли гори зъ доли- на-ми, иш-ли гори аъ доли- на-ми.



Иш-ли тур-ки зъ тата- ра-ми, иш-ли турки аъ та-та- рами.

2. На впередѣ кинь турецький (2 х)  
На нѣмъ сидитъ синѣ царецький ..
3. Въ правой руцѣ полошъ держитъ ..  
Надъ полошомъ сердце держитъ ..
4. Зъ того сердца кровця капле ..  
Зъ тоѣ кровцѣ рѣчка тече ..
5. На туй рѣчцѣ сосна зросла ..  
На туй соснѣ воронѣ кранже. ..
6. Иванкова мамка плаче. ..  
»Не плачь мамко, не журиса ..
7. Не дуже я пострѣлився: ..  
Бѣлѣ руки на двѣ штуки, ..
8. А головка на четверо. ..  
Бѣле тѣло на макъ дробинѣ.« ..
9. Надъ нимъ коникъ исхилився ..  
По колѣна въ землю вѣився. ..
10. »Иди, коню, бой до дому ..  
Неси мамцѣ новиною. ..
11. Понеси їй пѣску жменю ..  
Най посье по каменю, ..

12. Коли зъ пѣску жито зийде, (2 х)  
Тогда твѣй синѣ зъ вѣйни прийде.« ..
13. Нема жита, тай не сходить ..  
Нема синка й не приходить. ..
14. Уйде д'тобѣ стара баба ..  
Тото буде моя мама. ..
15. Вийде, стане та зрадѣ ..  
Стане, гляне та зомлѣе. ..
16. Прийшовъ коникъ пидъ ворота, ..  
Заиржався, якъ сирота ..
17. »Ой, конику воронекький ..  
Де мій синокъ молоденький? ..
18. Ци ты его въ вѣйнѣ згубивъ, ..  
Може'шь його въ море втопивъ.« ..
19. »Нѣ я його въ вѣйнѣ згубивъ, ..  
Нѣ я його въ море втопивъ, ..
20. Ишли горы зъ долинами, ..  
Ишли турки зъ татарами... ..
21. Твого синка зъ мене зняли ..  
На дрібний макъ посьнали.« ..



*Parlando*

Липча (Д. З.)



1. Ой, мамко, со-ло-день-ка, ты мновъ не жу-ри-ся,

Бо я хлопецъ молоденький въ Сербїѣ вженився.

Гей, въ Сербїѣ вженився, въ Сербїѣ вженився.

2. Та на моювъ, мамко, свадьбѣ велика парада:

Машингверы ми гусяли, каноны изъ зада.

Ей, каноны изъ зада, каноны изъ зада.

3. Машингверы ми гусяли, каноны спѣвали,

Они мене, молодого, до гробу вправляли.

Ей, до гробу вправляли, до гробу вправляли.



*Andante*

Воловое (Д. З.)



Та-ту-ню, та-ту-ню,

бери балту й гуню,

та йди въ полонину,

бо прийшли опришки,

тай забрали стришки.

мене повязали,

до коня вязали.

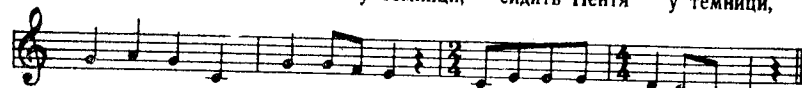


*Tempo di marcia*

Липча (Д. З.)



1. Сидить Пентя у темници, сидить Пентя у темници,



пи-ше листокъ на табли-ци, пи-ше листокъ на табли-ци.

2. Пише, пише, пописуе, (2 х)

Та на нянька отказуе.

3. »Прийди, няньку, пожалуй ня,

Дай сто златыхъ, укупи ня.»

4. »Ажъ мамъ за тя сто златъ дати,

Не буду тя сыномъ звати.»

5. Сидить Пентя у темници,

Пише листокъ на таблици.»

6. Пише, пише, пописуе,

Тай на мамку отказуе.»

7. »Прийди, мамко, пожалуй ня,

Дай сто златыхъ, укупи ня.»

8. »Ажъ мамъ за тя сто златъ дати,

Не буду тя сыномъ звати.»

9. Сидить Пентя у темници,

Пише листокъ на таблици.»

10. Пише, пише, пописуе,

Тай на милу отказуе.»

11. »Прийди, мила, пожалуй ня,

Дай сто златыхъ, укупи ня.»

12. »Ажъ бы'мъ, милый, нужѣль пряла,

Ще бы'мъ за тя сто златъ дала.»



Parlando

Ясїня (Д. З.)

7. 


Ой, по підъ гай зеленийкий, ой, по підъ гай зеленийкий,  
 ходивъ Добошъ мо-ло-день-кий, ходивъ Добошъ мо-ло-день-кий.

На топірѣ ся підпірає, (2 х)  
 а на хлопцівъ проклинає, ..  
 Ой, ви хлопцѣ, ви молодцѣ, ..  
 та поїдеме разомъ въ гостѣ, ..  
 А поїдеме ми до Дзвінки ..  
 до Стефанової жінки. ..  
 Ой, Добоше, ты пане нашъ, ..  
 то пригода буде для насъ, ..  
 Бо куда лиш мы бывали, ..  
 нигда зради не видали, ..  
 А теперъ зрада надъ нами, ..  
 молодими легинями. ..  
 Гукнувъ Добошъ поза хати, ..  
 ци гадаешъ мня пускати? ..  
 — Не гадаю тя пускати, ..  
 не кажу ся добивати. ..  
 — Пусти, суко, заразъ въ хату, ..  
 доки дверѣ не завалю! ..  
 — У мене дверѣ тисовѣ, ..  
 у мене замки стальовѣ. ..  
 — Не допоможуть замки твої, ..  
 якъ подложу плечѣ свої. ..  
 — Ты ся въ мене не добудешъ, ..  
 хиба лишъ ся житя збудешъ. ..  
 Скоро Добошъ дверѣ вхиливъ, ..  
 Дзвінка Стефанъ въ сердце стрѣливъ. ..

Не такъ въ сердце, въ праве плече, (2 х)  
 Добошови кровця тече. ..  
 — Ой, Добоше, ти пане нашъ, ..  
 велика пригода до насъ, ..  
 — Ой, Добоше, Добущику, ..  
 чомусь не вбивъ тоту суку? ..  
 — За що еѣ мавъ убити, ..  
 коли я ѣ хтѣвъ любити. ..  
 Ты, Иване Садагурский, ..  
 берѣть мене по легиньски, ..  
 Ой, ви хлопцѣ, ви молодцѣ, ..  
 возьмѣть мене на топірѣ. ..  
 Возьмѣть мене, занесѣте, ..  
 въ Черногорѣ погребѣте. ..  
 Най ся ляхи не збиткують, ..  
 мое тѣло не чтверкують. ..  
 А самѣ ся розходѣться, ..  
 срѣбромъ, злотомъ подѣлитися. ..  
 Идѣть домовъ газдовати, ..  
 не йдѣть больше рабувати. ..

Мелодія новїйшого походження:

Moderato Ясїня

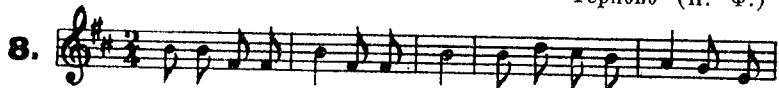


Ой, по підъ гай. веле-ненький, ой, по підъ гай веле-ненький,  
 Ходить Добошъ мо-ло-денький, ходить Добошъ мо-ло-денький.



*Andante con dolore*

Терново (П. Ф.)



1. Ой, за горювь, ой, за дѣ-ломъ, ой, за горювь, ой, за дѣ-

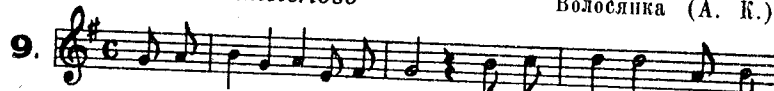


ломъ, о-ре Ан-ця сивымъ во-ломъ, о-ре Ан-ця сивымъ во-ломъ.

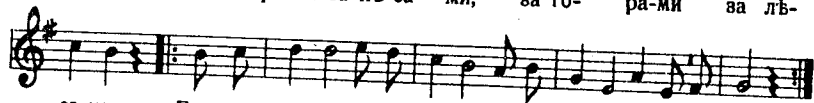
2. Ще борозду не з'орала, вже ї мати закликала:  
»Анцьо, Анцьо, пой до дому, бо даю тя не знамъ кому.
3. Бо даю тя Янційови, найстаршому розбуйцьови.«  
Коли дверї отворила, Янційови ся вклонила.
4. »Сїдай, Анцьо, на колїна, ци ня любишь, Анцьо бїла?«  
»Якъ бымъ тебе не любила, я бы ти ся не вклонила.«
5. Янцій Анцю въ гору повївъ и матери ничъ не вповївъ.  
Та на гору струменисту, а въ палату каменисту.
6. У нучъ пуйде, у нучъ прийде, все кровавий нужъ принесе.  
И сабельку заострену и сорочку скровавлену.
7. Анця дитя колысала и такъ ему приспївала:  
»Люляй, люляй, бїлый хлопецъ, кобысь такой якъ ти отецъ.
8. Заразь бымъ ты порубала, та по нулю повїшала,  
Вбы ты чорнї кавки їли, вбы сусїды не видїли.«
9. Ишовъ Янцій до домоньку, тай выслухавъ всю пїсеньку.  
»Спївай, Анцьо, якъ спївала, ажъ не спївашъ, паде глава!«
10. »Люляй, люляй, бїлый хлопецъ, кобысь такой якъ ти отецъ.  
Въ меду бымъ ты икупала, злому вїтру дуть не дала.«
11. »Иди, Анцьо, до коморы, та вберися въ свої вборы,  
Бо идеме на прогулку, на червену нашу торку.«
12. »Вже сїмъ лїтъ я зъ тобовъ, тай гуляти не ходила,  
А восьмого мушу ити, девятого въ земли гнити.
13. Пестуночко моя мила, подай ще разъ мого сына!«  
У ротикъ го цїловала. у личко го покусала.
14. »Сесе сынку на памятку. що зрубае нянько мамку.«  
Еще слова не вповїла. вже голова отлетїла.

*Andante e misterioso*

Волосянка (А. К.)



1. За го-ра-ми за лї-са-ми, за го-ра-ми за лї-



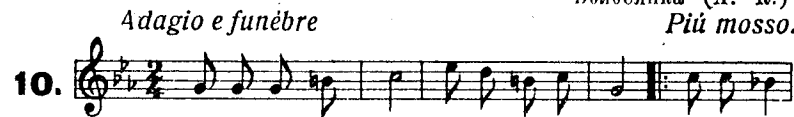
са-ми. Е тамъ каштиль мальованый, е тамъ каштиль мальованый.

2. Въ тїмъ каштилю панна млада. (2 х)  
Рада бы ся вїдавала.
3. Пришовъ до нїй изъ Лубнї пань.  
Хопивъ ї за ручки самъ.
4. »Кебысь братця отравила;  
То бысь была моя мила.«
5. Якъ я знаву братця тровить.  
Якъ ня за нимъ сердце болить.«
6. »Иди, иди пїдъ густый гай.  
Та тамъ лежить великий гадъ.
7. Порїжь его на кусочки.  
Звари братцю поливочки.«
8. Уже братьцо зъ лїса иде.  
Яворовой древо везе.
9. »Сестро, сестро, щось варила.  
Жесь такъ каштиль засмердїла?«
10. »Я варила, братцю, рыбу.  
Тобї, братцю, на погибу.«
11. Зайшовъ братьцо. тай напився,  
Тай за столикъ ухопився.

12. »Сестро, сестро, що ся дѣе, (2 х)  
Мое сердце у миѣ млѣе.« ..
13. »Лязь ты, братцю, та проспися,  
Сердечко ти утулиться.« ..
14. Ой, лѣгъ братцю, тай проспався,  
Но сердце му не втуляться. ..
15. »Продай, сестро, ми корову,  
Поховай ня ажъ до гробу. ..
16. Продай сестро, коня мого,  
Поховай ня, молодого.« ..
17. »Я вже братця отравила,  
Буду, милый, я вже твоя? ..
18. »Маршъ ты, вѣдьмо, зъ мого двора,  
Ты бы зъ мною такъ зробила!« ..
19. Ружа, ружа, бѣла ружа,  
Ани братця, ани мужа. ..



Волосянка (А. К.)  
*Più mosso.*



1. Де же ты бы- ла дѣвонько мо- я? Я бы- ла  
на свадьбѣ въ зе- леной за- гра- дѣ, мамонько мо- я.
2. Що ты тамъ ѣла, дѣвонько моя?  
Три рыбки безъ соли, то ня вшитко болить, мамонько моя.
3. Що ты тамъ пила, дѣвонько моя?  
Червеной вионько, болить ня серденько, мамонько моя.
4. Ци ты не умрешь, дѣвонько моя?  
Умру, мамко, умру, вже зъ вами не буду, мамонько моя.
5. Въ що тя уберу, дѣвонько моя?  
Въ гедвабный фартушокъ, повненький квіточокъ, мамонько моя.
6. Въ що тя затягну, дѣвонько моя?  
Гедвабну хусточку, на мою главоньку, мамонько моя.
7. Въ що тя обуву, дѣвонько моя?  
Въ чижмы гланцованѣ, але не кованѣ, мамонько моя.
8. Кто тя понесе, дѣвонько моя?  
Хлопецъ молоденький, соколикъ миленький, мамонько моя.
9. Кто ти заспѣвать, дѣвонько моя?  
Пань клобарь\*) на дворѣ, а гробарь на гробѣ, мамонько моя.
10. Буду планати, дѣвонько моя.  
Посѣйте косицѣ, я на другімъ свѣтѣ, мамонько моя.



\*) клобарь = плебань (свящ.)

Moderato

Синевирська Поляна (П. М.)



1. Ой, по-че-кай, цим-бо-ри-ку, ма-ю-тя зв'я-да-ти:



Порадь мене, цим-бо-ри-ку, де дівчи-ну вая-ти?

2. Поражу ти, товаришу, недалеко в хатъ,  
Е тамъ красна дівчинонька, можъ бы еѣ взяти.
3. Ой, прийшовъ я до дівчини, яв' ем' ся питати:  
Чи можъ бы тя, дівчинонько відъ старыхъ узяти?
4. Можно лише, легѣнику, відъ старыхъ узяти,  
Лемъ ти треба, легѣнику, три зѣля копати.
5. Е у мене, молодого, три коники вѣ стайни,  
Сяду я на вороного, тай долівъ лугами.
6. Ой, сѣвъ собѣ на коника, тай долу лугами,  
Тамъ найшовъ я трое зѣля межи берегами.
7. Ой, найшовъ я трое зѣля, тай зачавъ копати,  
Прилетѣли ластовочки, яли щебетати:
8. »Нащо тобѣ, легѣнику, троякое зѣля?  
Дѣвка тебе обдурила, у дѣвки вѣсѣля.«
9. Сѣвъ я собѣ на коника, гайда, коню, гайда,  
Кой прийшовъ я до дівчини, а тамъ вже вѣсѣля.
10. Пришовъ легѣнь на вѣсѣля, та ставъ горѣ вдвирномъ,  
»Та щось сумный, не веселый, що не пѣшь горѣвну?«
11. »Та нащо ми, пане газдо, твоеѣ горѣвки,  
Менѣ треба хоть три слова відъ твоеѣ дѣвки.«
12. А вна сидить за столикомъ, якъ бѣла лелія,  
Махнувъ овинъ тричѣ сабльовъ, головка злетѣла.
13. Та ни тобѣ, цимборику, ни тобѣ, ни минѣ,  
Щобы знала, якъ любити, по двое легинѣ.
14. Минули насъ подарунки, минули насъ танцѣ,  
Та вже наша молодиця, вѣ цвѣнтареви ямцѣ.

Moderato

Пудпленна (П. Ф.)



1. Пов-воль менѣ, мати, кер-ни-цю ко-па-ти, ци



прийдуть дѣв-ча-та во-ди-цѣ на-бра-ти.

2. Прийшли всѣ дѣвчата водицѣ чиряти,  
Лишь мою дѣвчину не пустила мати.
3. »Позволь менѣ, мати, корчму збудовати,  
Ци придуть дѣвчата до корчмы гуляти.«
4. Прийшли всѣ дѣвчата до корчмы гуляти,  
Лишь мою дѣвчину не пустила мати.
5. »Позволь менѣ, мати, церкву збудовати,  
Ци придуть дѣвчата Бога величати.«
6. Прийшли всѣ дѣвчата Бога величати,  
Лишь мою дѣвчину не пустила мати.
7. »Позволь менѣ, мати, на лавцѣ лежати,  
Ци придуть дѣвчата тѣло поховати.«
8. Прийшли всѣ дѣвчата тѣло поховати,  
Лишь мою дѣвчину не пустила мати.
9. »Теперь ужъ ти, доню, повѣрю, повѣрю,  
Бо стоять навѣсы на його подвѣрю.«
10. Прийшла його мила, та стала плакати,  
»Ой, милый, миленький, ужъ ты не видати.«
11. Ручки моѣ милѣ, якъ исьтеса склали,  
Якъ вы мене сночи красно обыймали.«
12. Мертвый ся исхопивъ, до шиѣ вчелився,  
»Ой, Боже муй, Боже, якъ имъ наробився.«



Moderato

Волосянка и Шербовці (Ю. К.)



1. Ой, на го- рѣ сос- на, відь сосно- ю корч- ма,



а у тій корч- монь- цѣ пи- ли два чу- жинь-цѣ.

2. Ой, одинъ чужинець не п'е, не гулле.  
А другий чужинець дѣвча намовляє. (2 x)
3. »Ой, пой, дѣвча, зъ нами, зъ нами чужинцями.  
Буде тобѣ добрѣ, якъ у родной мамии«. (2 x)
4. Дѣвча послухало, тай ся засмѣяло.  
Сѣло на коника, зъ ними поѣхало. ..
5. Їдуть они, їдуть горами лѣсами,  
Привязали дѣвку д'соснѣ волосами. ..
6. Пошли у долину, назбирали клину.  
Запалили сосну зъ горы у долину. ..
7. Горить сосна, горить, а дѣвча говорить:  
Хто въ лѣсѣ ночуе, най мій голосъ чуе. ..
8. А хто дѣвча мае, най дома тримае,  
По заходу сонця въ корчму не пускае. ..
9. Бо тота корчмонька зрадлива, зрадлива.  
Не одна дѣвчина щастя утратила. ..
10. Не ходити было попідъ гай зелений.  
Сокотити было свій вѣнокъ сріберний. ..



Moderato

Княгиня (П. М.)



1. Понадъ Дунайъ глубокий, Вырусь терень високий, Вырусь терень висо-кий.

2. А зъ подь того терена,  
Выйшла вдова молода. (2 x)
3. Породила сыны два.  
Харасима й Василя. ..
4. Въ бѣлу плахту повила,  
На корабель зложила. ..
5. На корабель зложила,  
Та на Дунай пустила. ..
6. А въ двадцятому рочку,  
Выйшла вдова на воду. ..
7. Стала воду черпати,  
Ставъ корабель плавати. ..
8. »Ой, ты, вдово, молода,  
Чи любишь ты вояка?« ..
9. »А я люблю вояка.  
Не одного, але два. ..
10. За одного сама йду.  
За другимъ доньку маю«. ..
11. Вытягъ воякъ острый мечъ,  
Оттявъ главу тай изъ плечь. ..
12. Што за, Боже, година,  
Шла бы мати за сына. ..
13. Што за Божий свѣтъ наставъ,  
Братъ бы сестру свою взявъ. ..

Vivace

(Ю. К.)

15.



1. На до-ли-нѣ бѣ-лый камѣнь, ку! на вер-ши-нѣ



бѣлый камѣнь вер-хо-винка сидитъ на нѣмъ, куку-рѣку, ку-ку-ку!

2. Пришовъ идъ нюй верховинець, ку!  
Пришовъ идъ нюй верховинець,  
Верховинко, дай ми вѣнецъ,  
Кукурѣку, ку-ку-ку!
3. Я бымъ тобѣ вѣнецъ дала, ку!  
Я бымъ тобѣ вѣнецъ дала,  
Бымъ ся брата не бояла,  
Кукурѣку, ку-ку-ку!
4. Иди до лѣса вышньового, ку!  
Иди до лѣса вышньового,  
Тамъ утрати брата своего,  
Кукурѣку, ку-ку-ку!
5. У недѣлю зѣля брала, ку!  
У недѣлю зѣля брала,  
Въ понедѣлонъ вчаровала,  
Кукурѣку, ку-ку-ку!
6. Вчаровалась брата своего, ку!  
Вчаровалась брата своего,  
Вчаруешь ня молодого,  
Кукурѣку, ку-ку-ку!
7. Вже нѣ брата, нѣ вояка, ку!  
Вже нѣ брата, нѣ вояка,  
Вже бымъ пушла й за жебрана,  
Кукурѣку, ку-ку-ку!
8. Жебранъ ходитъ, хлѣба просить, ку!  
Жебранъ ходитъ, хлѣба просить,  
Дѣвка за нимъ торбу носить,  
Кукурѣку, ку-ку-ку!

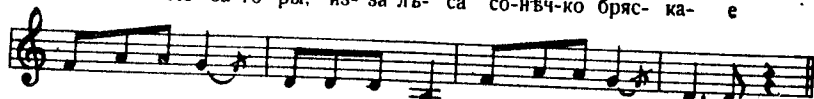
Commodo

Терново (П. Ф.)

16.



1. Из-за го-ры, из-за лѣ-са со-нѣч-ко бряс-ка-е



Та у-же муй Пет-ру-нень-ко, ко-ни-ка съд-ла-е.

2. »Та де ты ся выбираешь, муй милый Петруню?  
»До Сиготи на ярмарокъ, серденько Настуню.«
3. »Та коли ты выдты прийдешъ, муй милый Петруню?  
»Якъ ня ввидишь коло хижѣ, серденько Настуню.«
4. Ой, приѣхавъ Петруненько въ кирвавуй сорочцѣ,  
Вдарила ся Петруниха по своѣй головцѣ.
5. »Та кто тебе тай порубавъ, м. м. П.?«  
»Два хлопчуки, волощуки, с. Н.«
6. »Та чимъ тебе порубали м. м. П.?«  
»Сабельнами свѣтленькими с. Н.«
7. »Та кто тебе позавивавъ м. м. П.?«  
»Двѣ дѣвчата, волощата с. Н.«
8. »Та чимъ тебе завивали м. м. П.?«  
»Ширѣнками шовковыми с. Н.«
9. »Та, видавъ, ты умираешь м. м. П.?«  
»Ой, якъ видишь, якъ гадаешь с. Н.«
10. »Та де тебе поховати, м. м. П.?«  
»У облозѣ, при дорозѣ, с. Н.«
11. »Якъ за тобовъ зазвонити, м. м. П.?«  
»На Микола въ усѣ звоны, с. Н.«
12. »Якъ за тобовъ заплакати, м. м. П.?«  
»Та выдъ дому, ажъ до гробу, с. Н.«
13. »Что за тобовъ даровати, м. м. П.?«  
»Яичнички зѣ колачиномъ с. Н.«
14. »За ного ся та выдати м. м. П.?«  
»Хоть за ного, моя мила, вже ти не вбороню.«

Облугъ = травникъ.

Andante

Воловецъ (Д. З.)



Зе-лё-ный бер- вѣ- нокъ, бер-вѣн-ко-вый вѣ-нецъ



Зе- ле- ный бер- вѣ- нокъ, бер-вѣн- ко- вый вѣ-нецъ.



Ой, пой, Бо- же до насъ, ой, пой, Бо- же до насъ,



те- перь у насъ го- раздъ, те- перь у насъ го- раздъ.

2. И ты, Божа мати, и ты, Божа Мати,  
вѣнокъ починати, щастя даровати.

3. Тай ты, Божий крижу, тай ты, Божий крижу,  
не минай нашу хижу, не минай нашу хижу.



Ивановцѣ (Д. З.)



18. а) Вийтеся вѣ- ночки ско- рѣй, вий-те-ся вѣ-ноч-ки



ско- рѣй, бо вже бѣ-лѣ зо- рѣ, бо вже бѣ-лѣ зо- рѣ.



б) Подай, мамко, йгол-ку, подай мамко йголку,



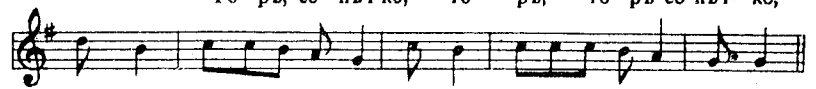
та ни- точ- ку тонку, та ни-точ- ку тонку.

(Мелодія дальшихъ текстовъ приспосаблияется до складовъ тексту.)

Пшное складовое роздѣленя:



Го- рѣ, со- нѣч-ко, го- рѣ, го- рѣ со-нѣч- ко,



го- рѣ, вий- ся вѣ-ноч-ку ско- рѣй, вий-ся вѣ-ноч-ку ско- рѣй.

На гладку головоньку. (2 х), на щасливу доленьку, дай Боже, серенничко.

Паетеме вѣночокъ (2 х), зъ зеленого бервѣночку (2 х), молодятамъ на головочку.

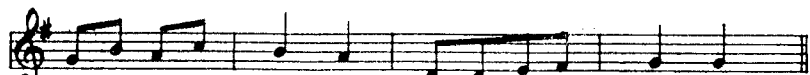


Andante

Люта (Д. З.)



19. Ой, ци менѣ Богъ давъ, ци Бо- жая Ма- ти,



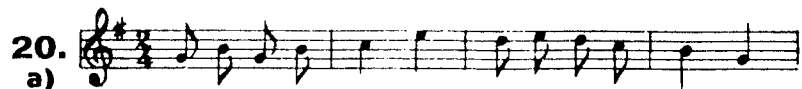
та- къ лю- бѣ гос- тѣ въ своѣ въ хатѣ ма- ти.

Любѣ моѣ гостѣ, що зѣ вами подѣю.  
Хиба я васъ, гостѣ, въ городѣ посью!  
Посью васъ, гостѣ, по навколо хаты.  
Буду я васъ, гостѣ, медомъ поливати.



Allegro

Пересница (П. Ф.)



20. а) 1. Ступай коню, ступай изъ камѣ- ня на мустѣ,

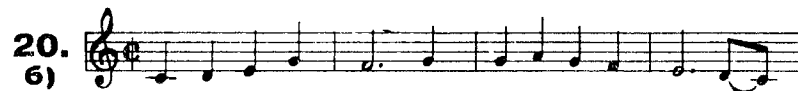


а- чей бысьме прий- шли до ми- ло- ѣ на нучѣ

2. Прийдеме, прийдеме и мы тамъ будеме,  
У милоѣ на двурѣ, пудъ зеленый явурѣ. (2 х)
3. Яворе, яворе, де зѣ тебе конарѣ.  
Забрали легѣнцѣ собѣ на бигарѣ. ..
4. Яворе, яворе, де зѣ тебе листочки,  
Забрали дѣвочки собѣ на вѣночки. ..
5. Ой, дружбо, муй дружбо, я тя красно прошу.  
Верни мою парту, най еѣ доношу. ..
6. Верни мою парту, муй зеленый вѣнецъ.  
А ты будешь прото молодой легѣнецъ. ..

Moderato

Руськѣ Комаровцѣ (П. М.)



20. б) 1. Ступай, ко- ню, сту- пай, зѣ ка-мѣ- ня на ска- лу,



А- чей бысьме найшли Го- ми- ку лас- ка- ву.



Келечинь (Д. З.)



21. Жу-ри-ли- ся су- сѣ- до- ве, жу-ри-ли- ся лю- де,



Ожъ на мо- юй го- ло- вонь- цѣ вѣ- ноч- ка не бу- де.

А янѣ менѣ на головку вѣночокъ поклали,  
Усѣ нашѣ сусѣдове сулаками стали.



Moderato sostenuto

Скотарекое (Ю. К.)



1. Ой, за-цви-ли фі-я-лоч-ки, за-цви-ли за-цви-ли,



Та всѣ го-ры, до-ли-ноч-ки покрыли, по-крыли.

2. Ой, лишь одну доріжечку лишили, лишили,  
Штобы по нивь молодята ходили, ходили.
3. Ишла туда Марусенька раненько, раненько,  
За нивь, за нивь еѣ милый близенько, близенько.
4. Ой, ходи ты, мой миленький за мною, за мною,  
Ой, маю я порадоньку зъ тобою, зъ тобою.
5. Ой, измѣтай, моя мамко, полички, полички,  
Де стояли Марійчины косички, косички.
6. Ой, измѣтай, моя мамко, клиночки, клиночки,  
Де вистѣли Марійчины вѣночки, вѣночки.



Moderato

Кальникъ (П. М.)



1. Мамно моя, мамно, сердце ми ся замло. Ключникомъ солодновъ, за рыбковъ солодновъ.

2. У моюй мамочки жовтый хлѣбъ на столѣ,  
А у твоюй, милый, вовсяный въ коморѣ.
3. У моюй мамочки рушникомъ прикрытый,  
У твоюй мамочки подъ замкомъ закрытый.
4. Я изъ Лучонъ пойду, ще й слѣдки заберу,  
Горами, лѣсами бѣльше ся не верну.

Allegretto

Петрова—Быстра (Ю. К.)



1. Ку-ва-ла за-зу-леч-ка за зворомъ, за зво-ромъ;



За-пла-ка-ла дѣв-чи-нонь-ка у мам-ки за сто-ломъ.

2. Плакала дѣвчинонька, тай заголосила,  
Тай за тыми мотыльками, що вна ѣхъ носила. (2 х)
3. За тыми мотыльками, шовнова косиця,  
Вчера была дѣвчинонька, нынѣ молодиця. „



Animato

Волосянка (А. К.)



1. Гра-е гу-дакъ, гра-е, віч-ка-ми жмур-ка-е,



Ей, та хто то не зна-е, що гу-дакъ ду-ма-е.


2. Гуселочки моѣ, зъ недрочки новоѣ,  
Якъ на васъ заграву, чути до мироѣ. (2 х)
3. Не е тыхъ гуселокъ, же были заграли,  
Же бы зъ мого сердца жальокъ розыбрали. „
4. Шнода Божа, шнода, свадьбы единоѣ,  
Же на нѣй не было жоны веселоѣ. „
5. Жоны веселоѣ, жебы поспѣвала,  
Жебы зъ мого сердца жальокъ відібрала.

*Andante sostenuto*

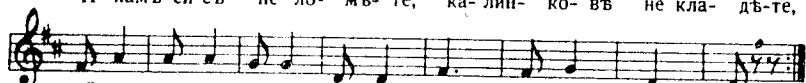
Росошка (Ю. К.)

26. 

Пу-стѣ-те насъ, пу-стѣ-те насъ вѣй-ну вѣй-но-ва-ти;  
 Ни пус-ти-мо, ни пу-сти-мо мос-ти по-ла-ма-ти;



Ажъ ми мо-сти по-ло-ми-мо, ка-лин-ко-вѣ на-кла-де-мо,  
 А намъ си-сѣ не ло-мѣ-те, ка-лин-ко-вѣ не кла-дѣ-те,

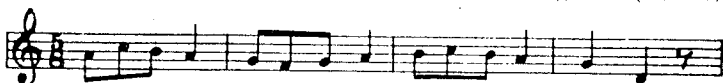


тай пі-ня-зѣвъ на-да-е-мо, пречъ со-бѣ йде-мо.  
 тай пі-ни-зѣвъ не да-вай-те, пречъ со-бѣ йдѣ-те!

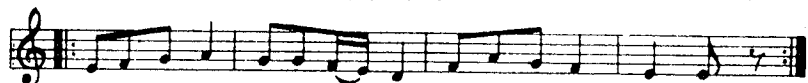


*Moderato*

Гайдонъ (Н. М.)

27. 

1. Посѣ-я-ла круту ру-ту въ сѣньохъ на по-мос-тѣ,



По-по-ае-рай, па-нѣ мла-да, ци всѣ тво-ѣ гос-тѣ?

2. Ой, хотъ усѣ, хотъ не усѣ, што маю робити,

Бо я теперь не мамъ часу, за ними ходити.

3. Огень горитъ огень горитъ. Марька ми говорить:

Мамко моя, мамко, што ня сердце болить.



Шелестово (Д. З.)

28. 

Ишла звѣзда краѣмъ свѣта, за свѣ-ти-ла на пѣвъ свѣта.

Ой, то была не звѣзда, ай Марія Пречистая. . .

Ишла она плакаючи, Исуса Христа шукаючи.

Зустрѣнула апостолѣвъ, ци вы сумнѣ, ци веселѣ?

Ой, мы сумнѣ, не веселѣ, бо мы Христа не видѣли.

Ой, мы його не видѣли, якъ у читвирь предъ вечерѣ.

Въ читвирь вечѣръ хлѣбъ печень, якъ намъ ламавъ, такъ намъ

[дававъ

Якъ намъ ламавъ, такъ намъ дававъ, свойовъ кровцьовъ пѣснѣ писаваъ.



*Moderato*

Драгоно (Д. З.)

29. 

Рос-те де-реп-це, тон-ке, вы-со-ке Ой, дай Бо-же.

На томъ деревку девять пасемку. Ой, дай Боже.

А на девятомъ, самъ соколь сидитъ. Ой, дай Боже.

Ой, сидитъ, сидитъ, далеко видитъ. Ой, дай Боже.

Ой, видитъ, видитъ, на чисте поле. Ой, дай Боже.

На чисте поле, де Христось оре. Ой, дай Боже.

Пресвята Дѣва, десь Христа дѣла? Ой, дай Боже.

Понесламъ його въ глубону хашу. Ой, дай Боже.

Пришли жидове, хашу зрубали. Ой, дай Боже.

Хашу зрубали, Христа не найшли. Ой, дай Боже.

Пресвята Дѣва, десь Христа дѣла? Ой, дай Боже.

Понесламъ його на сине море. Ой, дай Боже.

Пришли жидове, море гатити. Ой, дай Боже.

Море згатили синьимъ каменомъ. Ой, дай Боже.

Море ся врвало, жидовъ понесло. Ой, дай Боже.

Понесло усѣхъ, на синьий камѣнь. Ой, дай Боже.

На синьий камѣнь, тамъ жидамъ амѣнь. Ой, дай Боже.



Здибае мѣсяць ясну зоречку. Ой, дай Боже.  
 Ой, зоре, зоре, де Господь живе? Ой, дай Боже.  
 Ой, Господь живе у господаря, Ой, дай Боже.  
 У господаря, на конець стола. Ой, дай Боже.  
 Головку склонивъ, слезоньку зронивъ. Ой, дай Боже.  
 А зъ тоѣ слезы Дунай ся пустивъ. Ой, дай Боже.  
 По томъ Дунаю Христось ся возивъ. Ой, дай Боже.  
 Христось ся возивъ, тай святыи Петро. Ой, дай Боже.  
 Звѣдае Христось святого Петра. Ой, дай Боже.  
 Ой, ци такъ теперъ, якъ давныхъ давень? Ой, дай Боже.  
 Ци варять пиво святому збору? Ой, дай Боже.  
 Ци колядують святому рѣдву? Ой, дай Боже.  
 Ой, не такъ теперъ, якъ давныхъ давень. Ой, дай Боже.  
 Не варять пиво святому збору. Ой, дай Боже.  
 Лишь колядують святому рѣдву. Ой, дай Боже.  
 А сынъ на отця руки знимае, Ой, дай Боже.  
 Донька на маму клетьби складае, Ой, дай Боже.  
 А братъ на брата ножъ вынимае, Ой, дай Боже.  
 Сестра на сестру чаровъ шукае. Ой, дай Боже.  
 Сусъдъ сусъду стежку копае. Ой, дай Боже.  
 Стежку копае, терньемъ городить. Ой, дай Боже.  
 Терньемъ городить, тай не говорить. Ой, дай Боже.  
 А Господь наже: мирѣться люде. Ой, дай Боже.  
 Мирѣться люде, судъ божий буде. Ой, дай Боже.  
 Судъ божий буде, розлука буде. Ой, дай Боже.  
 Ой, розлучиться газда зъ газдиневъ. Ой, дай Боже.  
 Газда зъ газдиневъ, мати зъ дитиневъ. Ой, дай Боже.

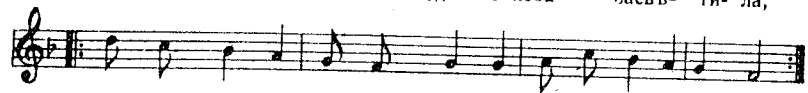


2. Ой, ходить, ходить, зороньку стрѣчать, ой, дай Боже!
3. Ой, зоре, зоре, де Господь жие, ой, дай Боже!
4. Ой, Господь жие коло престола, ой, дай Боже!
5. На стуль ся склонивъ, слезоньку вронивъ, ой, дай Боже!
6. Зъ тоѣ слезоньки Дунай ся зробивъ, ой, дай Боже!
7. А въ тумъ Дунаю Христось ся купле, ой, дай Боже!
8. Христось ся купле изъ святымъ Петромъ, ой, дай Боже!
9. Купаючися сперечилися, ой, дай Боже!
10. Ой, Петре, Петре, не перечмеса, ой, дай Боже!
11. Не перечмеса, ой, порадьмеса, ой, дай Боже!
12. Та возъмѣмъ собѣ шовковѣ шнуры, ой, дай Боже!
13. Та измѣряйме небо и землю, ой, дай Боже!





1. Ко-ли яс-на звѣзда въ неба засвѣ-ти-ла,



Тог-ды пре-чис-та-я Дѣ-ва Сы-на поро-ди-ла

2. Сына породила, красно му спѣвала:

Люляй, люляй, сыне Божий, бо я бымъ ще спала. (2 х)

3. Почекай ня, мамко. лемъ одну годину.

Доки я тобѣ принесу изъ рая перину.

4. Ой, сыну мой, сыну, щось бысь ты то зробишь.

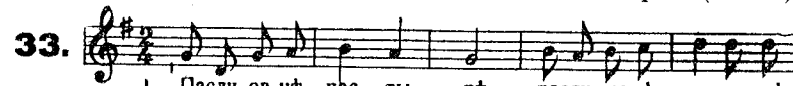
Ще не е лише година, якъ ты ся народишь.

5. Мамко моя, мамко, ци бысь то вѣрила,

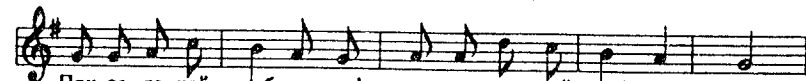
Же я створишь небо й землю и вшитко створишь.

6. Возьми, Петре, трубу. затруби пану Богу.

Же ся Сынъ Божий народишь, хвала пану Богу!



1. Пасли ов-цѣ пас-ты-рѣ, пасли овцѣ пасты-рѣ,



При ве-ле-ной дуб-ро-вѣ, при ве-ле-ной дуб-ро-вѣ.

2. Ангель имъ ся указавъ. (2 х)

Новину имъ провказавъ, ..

3. Ой, такую новину, ..

Же ся Христось народишь. ..

4. Народишь зъ Маріѣ, ..

Зъ наймилѣйший Панѣѣ. ..

5. Святый Йосифъ колыше. ..

Спѣвать ему Исусе. ..

6. Найшли його въ ясличлахъ. ..

Повитого въ пеленкахъ. ..

7. Марія го повила. ..

Спѣвать йому гловриѣ. ...

*Andante*

Ясѣля (Д. З.)



Ой, вста-вай, вста-вай, па-не И-ва-не. Ой, дай Боже.

Идутъ идъ тобѣ трие царіе. Ой, дай Боже.

Одинъ менѣ царь, свѣтле сонечко. Ой, дай Боже.

Другий менѣ царь, свѣтлый мѣсячокъ. Ой, дай Боже.

Третий менѣ царь, свѣтла зорниця. Ой, дай Боже.



## Andantino

Вел. Березное (Ю. К.)

35.

1. Ой, ста-ла намъ ся нынѣ но-ви-на въ часъ и го-ди

ну. Ой, приѣ-га-ли, ой, приви-та-ли Бо-жо-го Сы-на.

2. Ой, Божий Сынъ днесъ народився намъ, тай не убогий.  
Мѣжи волами. межи ослами, тай быдлятами.
3. Ой, одъ востока, ажъ до западу, три царѣ идуть.  
Нарожденному царю Исусу, дарунки несутъ.
4. Ливанъ и смирно, злато и дары, тай одѣхали.  
Нещастливому царю Ироду знати не дали.
5. Ой, а царь Иродъ стався злостити, чомъ знать не дали.  
Казавъ рѣзати маленькихъ дѣтей по цѣлой земли.
6. Панѣ Маріѣ зъ паномъ Йосифомъ якъ то учули.  
Одъ Вифлеема, ажъ до Египта зъ Христомъ утекли.
7. Выйшли на поле. здибали хлопа, на пшеницю вравъ:  
«Ой, орь-же, орь-же, хлопче, пшеницю, завтра будешь жавъ.»
8. Ой, а царь Иродъ изъ своимъ войскомъ за ними ся гнавъ.  
Выйшли на поле, на зеленое, хлопъ пшеницю жавъ.
9. «Ой, ци не видѣвъ да'ку невѣстку зъ дитяткомъ малымъ?»  
«Видѣвъ я пане, видѣвъ, ще'мъ пшеницю вравъ.»
10. «Ой, бодай тобѣ, невѣрный хлопче, катъ голову зтявъ.  
Чому-жъ ты, хлопче, царю своему знати се не давъ.»
11. «Вертайме-жъ пане, вертайме-жъ царю до свого краю.  
Бо мы вже тую, тую невѣсту не догониме.»
12. Ой, якъ надойшла Божая сила, затуманила.  
Хотѣвъ убити сына Божого, уб'ешъ ты своего.



## Andante cantabile e dolce

Волосянка (А. К.)

36.

1. Ой, сему двору, ой, ве-се-ло-му, дай Боже! Ой, дай Боже!

Дай-же ти, Бо-же, щастя й здо-ров-ля въ томъ до-мѣ.

2. Ой, господарю, уставай горѣ, дай Боже, ой, дай Боже.  
дай-же ти Боже, ой, Божа радість на дворѣ.
3. Якъ маешь дати, не дай стояти, дай Боже, ой, дай Боже,  
дай-же ти Боже, щастя й здоровля въ тѣмъ домѣ.
4. Не самъ изъ собовъ, а зъ свойовъ жоновъ, дай Боже, ой, дай  
дай-же ти, Боже, щастя й здоровля въ тѣмъ домѣ. [Боже.
5. А зъ дѣточками, якъ зъ квѣточками, дай Боже, ой, дай Боже...
6. Якъ маешь сына, накопи сыра, дай Боже, ой, дай Боже...
7. Якъ маешь дѣвку, шли на горѣвку, дай Боже, ой, дай Боже...
8. Приставъ драбинку, рѣжъ солонинку, дай Боже, ой, дай Боже...



## Moderato

Новоселци (Ш. М.)

37.

1. Відъ своему до-му, все д'ве-се-ло-му Бігъ те-бе,

Бігъ тебе кличе, госпо-да-реч-ку, на бесѣ-доч-ку до се-бе.

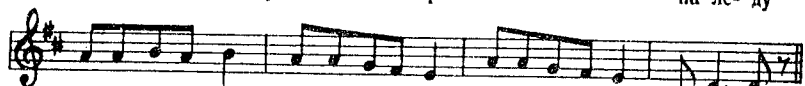
2. А ци ись заспавъ, здоровъ бись уставъ, Бігъ тебе,  
Бігъ тебе кличе, господаречку, на бесѣдочку до себе.
3. Засвѣти собѣ въ своей свѣтлицѣ, Бігъ тебе,  
Бігъ тебе кличе, господаринку, на бесѣдочку до себе.

*Allegretto*

Макарьово (Д. З.)



Прала Марійка поповъ ри-зы на ле-ду



На ле-ду, ле-ду, на лея-ни-ци на студененькй во-ди-ци.

Ой, прала, прала, перстень стратила на леду. На леду, леду...

Иди ми, няньку, перстинець найди на леду. На леду, леду...

А нянько пйшовъ, край свѣтъ обойшовъ, перстень не найшовъ  
на леду. На леду, леду...

Иди ми, мамко, перстинець найди на леду. На леду, леду...

А мамка пйшла, край свѣтъ обыйшла, перстень не найшла  
на леду. На леду, леду...

Иди ми, брате, перстинець найди на леду. На леду, леду...

А братикъ пйшовъ, край свѣтъ обойшовъ, перстень не найшовъ  
на леду. На леду, леду...

Иди ми, сестро, перстинець найди на леду. На леду, леду...

А сестра пйшла, край свѣтъ обыйшла, перстень не найшла  
на леду. На леду, леду...

Иди ми, милый, перстинець найди на леду. На леду, леду...

А милый пйшовъ, край свѣтъ не вбйшовъ, перстинець найшовъ  
на леду. На леду, леду...

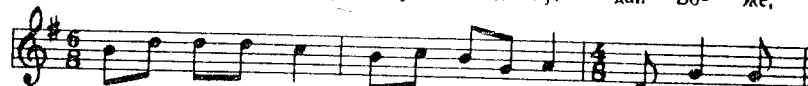


*Allegretto*

Ардовцъ (П. М.)



1. Устань, газ-доч-ку, слухай коляд-ку. дай Бо-же,



Нови-ну свѣт-лу, по все-му свѣ-ту, дай Бо-же.

2. Бо Богъ предвѣчный въ часъ теперѣшний, дай Боже,  
Для людей, для женъ въ вертепѣ рождень, дай Боже.

3. За то ся родивъ, жебы свободивъ д. Б.\*)  
Евины внуки, отъ вѣчной муки, д. Б.

4. Мы даиме Богу любовь премногу, д. Б.  
А сердце Христу, и совѣсть чисту, д. Б.

5. За колядочку, честный газдочку, д. Б.  
А за новину, одну гостину, д. Б.

6. Мы тобѣ за то, вѣнчуемъ красно, д. Б.  
Вбы ти Богъ благий, давъ животъ довгий, д. Б.

7. Повнѣ коморы, хлѣвы худобы, д. Б.  
Якъ вамъ, такъ и намъ, всѣмъ християнамъ д. Б.

8. Честь Богу й хвалу даиме премногу на вѣки.  
Отцю и Сыну, Духу Святому на вѣки.

На ту саму мелодію — инший текстъ (с. Кальникъ).

1. Орала бы ся, золота гора, дзвинѣли,  
Дзвинѣли волки въ чистѣмъ золотѣ, дзвинѣли.\*\*)

2. А Исусъ Христосъ волки поганявъ...

3. А святыи Петро за плужокъ тримавъ...

\*) д. Б. = дай Боже.

\*\*) Присѣвъ «дзвинѣли» за каждыиъ рядкомъ.

4. Божая мати Ёсти носила...
5. Ёсти носила, Бога просила...
6. Уродь ми, Боже, трое насѣня...
7. Перше насѣня — яра пшеничка...
8. Яру пшеничку — на проскурочку...
9. Друге насѣня — жовтый вощичокъ...
10. Жовтый вощичокъ — дѣля свѣчочокъ...
11. Третий насѣня — пахнячий ладанъ...
12. Пахнячий ладанъ — до надильнички...
13. Пахнячий ладанъ въ церкви куриться...
14. Тамъ народъ руський Богу молиться...



*Maestoso*

Вел. Бочковъ (П. Ф.)



1. Въ Вифле-е-мѣ во Ю-де-ѣ. Гей! намъ, намъ,



на-ро-див-ся, во-пло-тився Господь самъ, Господь самъ.

2. Гей-же зъ хаты, пане брате, въ добрый часъ,  
Свѣтлѣ лики, ангелики будять насъ, будять насъ.
3. Встань Иване, встань Стефане, не дрѣмай,  
Богу-Творцю, смерти борцю честь отдай, честь отдай.
4. Треба, Гриню, повну скриню почати,  
Суть орѣхи для потѣхи дитяти, дитяти.
5. А Демянокъ меду дѣбанокъ видѣ пчолокъ,  
Най приймае, заживае нашъ панокъ, нашъ панокъ.
6. А ты, Костикъ, возьми хвостикъ петрушки,  
Тра\*) дитяти, соколяти до юшки, до юшки.
7. А ты, Юрку, бери курку, Гриць качку,  
Маленькому, слабенькому дѣтвачку, дѣтвачку.
8. А Василій зъ усьой силы скоро бѣгъ,  
Якъ хворовавъ, не жаловавъ хворыхъ нѣгъ, хворыхъ нѣгъ.
9. А Гаврила полишила слѣпота,  
Жене козы, черезъ лозы, зза плота, зза плота.
10. Николайко-забирайко три грудки,  
Для Маріѣ, для леліѣ до будки, до будки.
11. А ты, Паньку, скачь у ямку до колѣнь,  
Заграй собѣ, заскачь собѣ якъ олѣнь, якъ олѣнь.
12. Ты, Димитрій, не будь хитрый, всему вѣрь,  
Ходи зъ нами, пастушками, правду змѣрь, правду змѣрь.
13. Треба, Петре, скрипку зъ собовъ узяти,  
Тра дитяти, соколяти заграти, заграти.
14. А цимбалки, перепалки озвуться,  
Якъ зъ склянички коляднички напються, напються.

\*) Тра = треба.

*Grave e parlando*

Волосянка (А. К.)



1. Спѣва-вочки моѣ, де я васъ подѣву. На Святу Недѣлю по горахъ розѣву.

2. Спѣваночки моѣ, то васъ рада маву.  
Якъ буду вмирати, кому васъ відкажу?

3. »Данкай, мила. данкай, якъ ись данковала.«  
»Не буду милийний,  
Бомъ позабывала.«

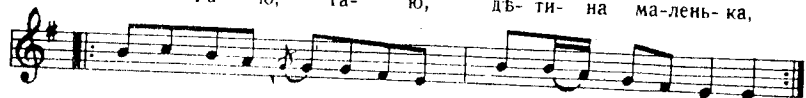


*Andante*

Руськѣ Комаровицѣ (П. М.)



Га- ю, га- ю, дѣ- ти- на ма-лень- ка,

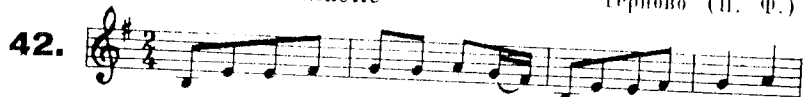


Ки- бы спала, не пла- ка- ла, рос- ла здо- ро- венька.



*Andantino e amabile*

Терново (П. Ф.)



1. За-вѣ- шу я ко- лы- соч- ку тай на ябл- оч- ку.



Та приде Богъ ко- лы- са- ти мо- ю дѣ- ти- оч- ку.

2. Та приде Богъ колысати. ангелы спѣвати.  
Абы мой дѣтиноньцѣ, веселенько спати.

3. Ой, спи- же ты, дѣтинонько, у туй колысочцѣ.  
Якъ стручичокъ достигае, у шумилиночцѣ.

*Pastorale, amabile e dolce*

Волосянка (А. К.)



По-вѣ- шу, по- вѣ- шу ко- лыс- ку на ду-



ба. Буде вѣ- теръ повѣ- ва- ти, колы- соч- ку ко- лы- са- ти.

2. Колыско, колыско, понадъ землю низько,  
У нѣй ся колыше, малийкий хлопчиско,

3. Колысочко нова, зъ жовтого явора,  
Я въ тобѣ колышу, малого сокола.

4. Ой, люлю, тай люлю, дай ти Боже долю,  
Долю щастливийку, дѣтино малийка.

5. Ой, колышься, колышь, колыско новийка,  
Въ тобѣ ся колыше, рыбойка малейка.



*Andantino*

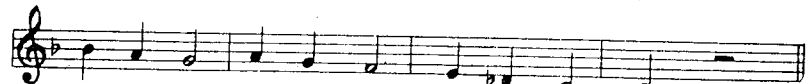
Киягния (П. М.)



1. Ой, ус- ни, ди- тя, ус- ни, ой, бо- дай же не вста-



ло, ой, то ты ме- нѣ, ди- тя, ой, то ты ме-




нѣ, ди- тя, ой, руч- ки из- я- за- ло.

2. Ой, ручки из'язало, ой штобымъ не робила,  
Ой, нужки из'язало, ой, штобымъ не ходила.

*Grave e lamentoso*

Волосянка (А. К.)

45.   
Ой, ди-тя мо-е, ди-тя, тось ми дало вя-тя.


  
На ручки чин-чи-рѣ каж-до-ѣ ве-че-рѣ.

2. На ручки чинчирѣ, жебы'мъ не робила.  
Ніжки ми спутало, жебы'мъ не ходила.
3. Колышся, колыско. Відъ кута до кута.  
Малійка дѣтина, велика покуга.
4. Спи дѣтинко мила, тось ми надоѣла.  
Кобысь вже выросла. быламъ бы щаслива.
5. Ой, сыну мій, сыну, я за тобовъ гину.  
Не одну я нічку, изъ тобовъ спочину.
6. Най бы я тя, сыну. усе колысала.  
Кобы я ся зъ тебе радости дождала.



*Moderato*

Апталовцѣ (П. М.)

46. 

1. Ой, прала я прала, на вербочку клала. Дай ми, милый Боже, штомъ собѣ думала

2. Я собѣ гадала, хлопця молодого.  
А вни мене дали, за дѣда старого (2 х).
3. Кой ня отдавали, такъ ня нагваряли.  
Абымъ свого дѣда, дѣда честовала (2 х).
4. Я дѣда честуву, бо я дѣда мушу.  
Дай ми, милый Боже, возьми зъ дѣда душу (2 х).
5. Возьми зъ дѣда душу. та завѣсь на грушу.  
Абы людямъ знати, якъ молоду брати (2 х).

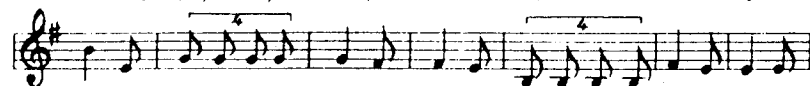
## Ой, мати, мати...

*Andantino*

Вел. Бочковъ (Ю. К.)

47. 

1. Ой, ма-ти, ма-ти, ма-ти ой, часть ме-не за мужь



да-ти, ой, часть мене за мужь да-ти, бо я хо-чу газ-ду-ва-ти.

2. Ой, доню-жъ моя доню.  
Ой, жаль менѣ за тобою,  
Ой, жаль менѣ тебе буде.  
Якъ чоловікъ бити буде.
3. Ой, мати, мати, мати,  
Нема чого жалувати,  
Якъ вунь буде статкувати.  
А я буду шанувати.



Moderato

Ляховиць (П. М.)

48.



1. Ой, вы дѣв-ча-та, вы мо-ѣ, Не йдѣть вы за мужъ



мо-ло-дѣ: Бо я мо-ло-да за мужъ пошла,



Те-перь я зна-ю, што бѣ-да што бѣ-да.

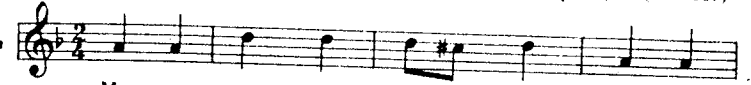
2. Менѣ бы рано вставати,  
Ѣсти, варити, хлѣбъ печи.  
[Ѣсти варити, хлѣбъ печи,  
А ще й до мѣста бы ити].
3. А я до мѣста бѣжучи,  
Дѣти за мною плачучи,  
[А мой миленький прийшовъ пяненький,  
Зламавъ начиня на макъ дробненький].
4. А я начиня збираю,  
Дробнѣ слезоньки зливаю,  
[Ой. Боже. Боже. ой. Боже муй.  
Який нещастный животь муй.]



Moderato

Руськѣ Комаровиць (П. М.)

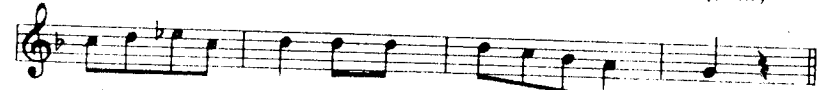
49.



Ма-ла ма-ти при донь-ки, а всѣ



бы-ли ру-син-ки, тай о-на ихъ от-да-ла,



тай о-на ихъ от-да-ла за бо-жѣ слу-ги.

2. Една пушла за попа, друга пушла за дяка,  
А третья бѣдная, фартушина пудрана — за церкуника.
3. Една ишла на кочахъ, друга ишла на возахъ,  
А третья бѣдная, фартушина пудрана — зѣ заду въ бочкорахъ.
4. Една ѣла курочки, друга ѣла галушки,  
А третья бѣдная, фартушина пудрана — грызла ощипки.
5. Една спала въ папланахъ, друга спала въ перинахъ,  
А третья бѣдная, фартушина пудрана — на пецу въ трѣснахъ.



Moderato

Гайдошъ (П. М.)



1. Си-вый го-лу-боньку, прикрий го-ло-воньку,



Ма-ти сы-на ук-ли-ку-е азъ корчмы до до-моньку.

2. »Што ты сыну, робишь, што по ночи ходишь?

[Што ты людскѣ молодежи изъ розума зводишь?«]

3. »А я ихъ извожу, и буду зводити.

[Мене мала моя мамка молодымъ женити.«]

4. »Уженися, сыну, я ти не ворожу.

[Бери, бери, молодежи, лемъ не бери вдову.]

5. Бо вдовицѣ сердце, якъ зимное сонце.

[Ой, хоть оно грѣе, грѣе, зимный вѣтеръ дуетъ.]

6. А дѣвчины сердце, якъ лѣтнее сонце.

[Ой, хоть оно хмаренькое, все оно тепленьке.«]

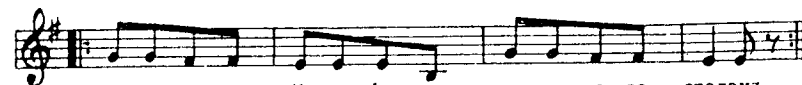


Allegro assai

Терново (П. Ф.)



1. За-ку-ка-ла за-ау-леч-ка за вворомъ за вворомъ,



За-пла-ка-ла бѣ-ла дѣв-ка у нянь-ка за столомъ.

2. Ой, поплачешь, бѣла дѣвко, въ перший понедѣлокъ,  
Якъ ти здойме леда-бѣда изъ головни вѣнокъ.

3. Ой, поплачешь, бѣла дѣвко, у перший вуторокъ,  
Якъ ти приде у головку гадочокъ по сорокъ.

4. Ой, поплачешь, бѣла дѣвко, у першу среду,  
Якъ ты вдарить леда-бѣда по личку зъ переду.

5. Ой, поплачешь, бѣла дѣвко, тай у перший читвирь,  
»Не могла я дѣвочити изъ мамковъ и типирь?«

6. Ой, поплачешь, бѣла дѣвко, у першу пятницу,  
Якъ не зможешъ вытягнути изъ корчмы паницю.

7. Ой, поплачешь, бѣла дѣвко, у першу субботу,  
Якъ не зможешъ вытягнути бѣду на роботу.

8. Ой, поплачешь, бѣла дѣвко, у першу недѣлю,  
»Мамко моя солоденька, що зъ бѣдовъ удѣю.«

9. Ой, бѣда, мамко, бѣда, що зъ бѣдовъ чинити.  
Не е въ мене тулько грошей, бѣду напоити.

10. Не е въ мене тулько грошей, анѣ въ мого нянька,  
Щобы бѣду напоити, абы бѣда пiana«.



Moderato e giocoso

Климовиць (Ю. К.)



1. „Не пойду я до васъ, бо въ васъ кури шкрепчуть.“ „Жени ку-ри



на го-родъ, най збира-ють чу- жий мохъ, пой ты Ян-чу до насъ.“

2. »Не пойду я до васъ, бо въ васъ качки шкрепчуть«,

»Жени качки на млачки, най збирають червачки;

[Пой ты Янчу до насъ!«

3. »Не пойду я до васъ, бо въ васъ гуси шкрепчуть«,

»Жени гуси на Дунай, та тамъ собъ роздумай:

[Пой ты Янчу до насъ!«

4. »Не пойду я до васъ, бо въ васъ мыши шкрепчуть«,

»А что такий Янчо стоить, что ся одной мыши боить;

[Пой ты Янчу до насъ!«

5. Янчиева жона уся заболѣла.

Янчій тото ничъ не вѣрить: »Тебе. душко. ничъ не болить.

Встань ты { Марько } горѣ!«  
                  { душко }

6. Янчійовой жонѣ уже зазвонили.

Янчій тото ничъ не вѣрить: »Тообъ душко. ничъ не хибить:

Встань ты { Марько } горѣ!«  
                  { душко }

7. Янчійову жону вже піпъ запечатавъ.

Янчій теперъ вшитко вѣрить: »Тебе. душко. вшитко болить;

Не вернешься нигда.«



Parlando

Воловецъ (Д. З.)



Плаве качка по Ти-си-нѣ, пла-ве качка по Ти-си-нѣ,



мам-ко мо-я, не лай ме-нѣ, мам-ко мо-я, не лай ме-нѣ.

Залаеш ми въ злу годину. (2 x)

Самъ не знаю. де погину. ..

Погину я въ чужімъ краю. ..

Хто ми буде брати яму?. ..

Будуть брати чужѣ люде, ..

Та ци тобѣ жаль не буде? ..

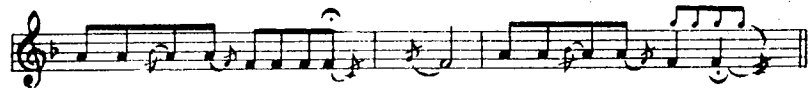


Parlando

Тячово (Д. З.)



Ей, мам-ко мо-я, со-ло-день-ка,



мамко мо-я солоденька, ей, мамко мо-я, ми-ла.

Ей, щось ня, мамко, въ нещасливѣ (2 x)

Ей. пеленочки бо й повила?

Ей. нещасливѣ пеленочки. (2 x)

Ей. нещасливый нупѣль.

Ей, волѣлась ня утопити. (2 x)

Ей, де е вода крутѣль.



*Rubato*

Тячово (Д. З.)



55. Мамко мо-я, ми-му-ли-цѣ, лишилась ня на у-ли-цѣ,



лю-де взя-ли, го-ду-ва-ли, тай все долъ-ку про-кли-на-ли.

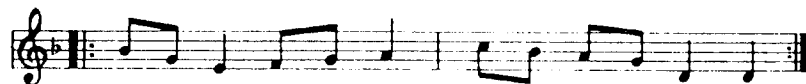


*Andante*

Анталювцѣ (Ш. М.)



56. 1. Щемъ о-гень не кла-ла, трѣ-соч-ки ся ку-рять.



Щемъ двѣ-ковъ не бы-ла, вже ся за мнозь жу-рять.

2. Не журѣться, люде, яось то лемъ буде.

На моювъ головцѣ златый вѣнчикъ буде.



*Parlando*

Пересниця (Ш. Ф.)



57. а) Та дала ня мо-я мамка за дѣло-чокъ жи-ти

(1., 2., 5., 6., 9., 10.)



б) Ажъ ти бу-де, доно, доб-ре, будешь ихъ ко-ха-ти.

(3., 4., 7., 8.)

2. Та дала ми двѣ павоньки, въ городъ сокотити.

3. Ажъ ти буде, доню, добре, будешь ихъ кохати.

4. Ажъ ти буде, доню, лихо, та дай до ня знати.

5. Не минуло анѣ три дны, анѣ три недѣль.

6. Якъ павоньки до мамоньки тай прилебенѣли.

7. Выйшла мамка, выйшла сама трѣсочки збирати.

8. А павоньки у садочку яли щебетати.

9. Выйди старый, та послухай, якъ павка щебече.

10. Та такъ наша дѣтинонька у чужинѣ плаче.



Прим.: Мотивъ а) на двѣ строфы, мотивъ б) на двѣ и такъ постоянно сѣредуются.

*Andantino con dolore*

Нересниця (П. Ф.)



1. Ой, ум-ру лю-ба мам-ко, а ты бу-дешь жи-ти,



Та прий-ди ся по-ди-ви-ти, де я бу-ду гни-ти.

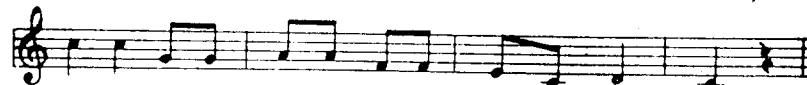
2. Ой, умру люба мамко, абись не планала,  
Тай абись ня, люба мамко, въ цвинтарь не прятала.
3. Та запрячъ ня, люба мамко, близько при дорозѣ.  
Посади ми на гробину, три ружечки Божѣ.
4. Посади ми на гробину, дай обгородити.  
Аби знали усѣ хлопцѣ, де я буду гнити.
5. Будуть туды хлопцѣ ити, тоты ружѣ рвати.  
Будуть мене молоденьку, туды споминати.
6. Будуть они ружѣ рвати, тай носичитися.  
»Ой, устань ты, бѣла дѣвко, хоть подивитися«.

*Andantino*

Скотарское (Д. З.)



По підъ гай, по підъ гай ае-ле-нень-кий, ае-ле-нень-кий,



тамъ вби-ра-ла дѣв-ка бѣ-ла лень дріб-нень-кий.


- Збирала, збирала, тай дробила, тай дробила.  
И тихому Дунаеви говорила:  
»Ой, тихий Дунаю, тиха вода, тиха вода.  
Кому я ся въ ручки впаду, я молода?  
Ци попови, ци дякови, ой дай Боже, ой, дай Боже.  
Лемь якому піякови, не дай Боже.  
Ой, не дай ня, моя мамко, за піяка, за піяка.  
Вінъ пропие худобицю, хоть бы яна.  
Ой, дай мене, моя мамко, за такого, за такого.  
Що він мене вѣрно любить, а я його«.



Andante

Чинадѣво (П. М.)


60.   
1. Гей, на вы-со-кій по-ло-ни-нѣ вѣт-рикѣ по-гѣ-  
Гей, сидитъ овчаръ мо-ло-день-кий, тай смут-но спѣ-  
  
ва-е. Та я собѣ дрымбу куплю, хоть бымъ была бо-са,  
  
Ме-нѣ дрымба ва-дрим-ба-е ко-ло мо-го но-са.

2. Ой, гусли ты гуслишку, пой, Марійко, грати.  
Ажъ не идешь, беру другу, будешь бановати.  
Та я собѣ дрымбу куплю...
3. Та я мѣхомъ обертаю, та я мѣхомъ кручу.  
День бы ты, мой милый, побивъ, якъ ся зъ тобовъ мучу.  
Та я собѣ дрымбу куплю...
- 

Allegretto


Ивановѣцъ (Ю. К.)

61.   
а) 1. Не пей коню воду, не пей коню воду, бо во-да не-чи-ста,  
бо въ ню нападало, бо въ ню нападало изъ я-во-ра ли-стя;  
  
а зъ по-тят-ка пер-це, бо-лѣ-ло ня й бо-лить,  
  
бо-лѣ-ло ня й бо-лить за ми-лень-кимъ серд-це.

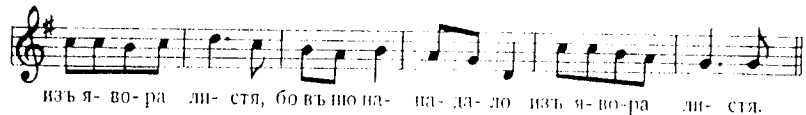
2. Серце мое, серце (2 х), зъ камени твердого,  
Чомъ ся не розпукнешь (2 х), зъ жалю великого.  
Ой, жалю мой, жалю, (што ты много маю)\*.  
Спишу ты на листокъ (2 х), вержу до Дунаю.
3. Дунай буде плысти (2 х), тебе жалю нести.  
До моѣ милоѣ (2 х), до кучерявоѣ.  
Кучерява верба, (корѣня въ долину)\*,  
Вчинилась ми мила (2 х), за тобовъ погину.
4. Розчини ми мила (2 х), я тобѣ заплачу.  
Най я своѣ ночи (2 х), за тобовъ не трачу.  
Ноги бы тратити, (тебе бы любити),  
Я хлопецъ молодой (2 х), буду ся ганьбити.
- 

\* ) Въ скобкахъ находящейся текстъ при а) вар. вышнѣшн. при б) вар. сѣвнѣшн.

*Allegretto* Егренъ (Ю. К.)

61. 

1. Не пий кошо воду, бо во- да нечиста, бо въ шо на- па- да- ло



изъ я- во- ра ли- стя, бо въ шо на- па- да- ло изъ я- во- ра ли- стя.

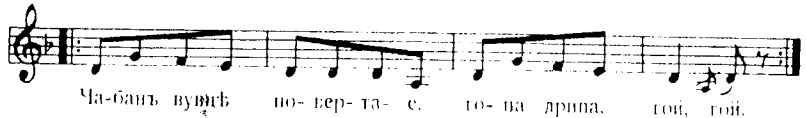
2. Изъ явора листья, а зъ попятка перце.  
Болѣло ня й болить за миленькимъ сердце.



*Allegretto* Переселниця (Ш. М.)

62. 

1. На тумъ бо-ць Ду- на- я, мый ча- ба- не, мый, мый.



Ча-банъ вуцѣ по-вер-та- е, го- па дрипа, гой, гой.

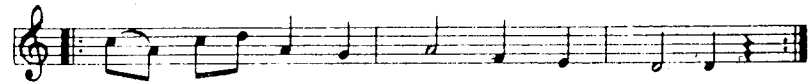
2. Чабанъ вуцѣ повертае, мый, чабане, мый, мый.  
Тай на хлопцѣвъ обертае, гопа дрипа, гой, гой.
3. Ой, вы хлопцѣ, молодцѣ, мый, чабане, мый, мый.  
Накажѣть туй дѣвочцѣ, гопа дрипа, гой, гой.
1. Най она ся отдае, мый чабане, мый, мый.  
Най на мене не ждае, гопа, дрипа, гой, гой.
5. Якъ то дѣвка учула, мый чабане, мый, мый.  
До матери махнула, гопа дрипа, гой, гой.
6. Мамко моя, солодка, што маю робити,  
Бо вже мене муй чабанъ не хоче любити.



*Andante* Худялово (Ш. М.)

63. 

1. Пуць ду- би- но- ю, пуць зе- ле- но- ю,



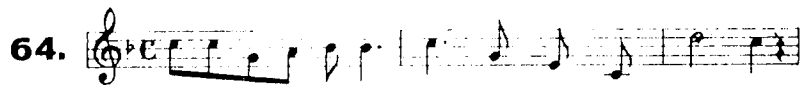
Си- дѣвъ тамъ го- лубъ изъ го- лу- бо- ю.

2. Тамъ прийшовъ стрѣлець зъ темного лѣса.  
Убивъ, розлучивъ двое голубовъ.
3. Голубка убивъ, голубку ѣмивъ,  
Сыпле пшеницѣ, дае водицѣ.
4. Голубка не ѣсть, голубка не пѣе,  
Лишь пуць дубину плакати иде.
5. «Чому ты не ѣшь, чому ты не пѣешь,  
Лишь подъ дубину плакати идешь?»
6. «Не знаю ѣсти, не знаю пити,  
Свѣтъ е широкий, не е зъ кимъ жити».
7. «У мене та е сто паръ голубѣвъ,  
Выбирай собѣ, котрый ти любий».
8. «Ой, ходила я, та выбирала,  
Не е такого, якого мала.
9. Муй бувъ миленький, чернобрывенький,  
Личко румяне, ротикъ пышненький».
10. Голубка летить, тай собѣ гуде:  
Безъ голубонька жити не буде.
11. Буду плакати, буду тужити,  
Доки лишь буду на свѣтъ жити.



Moderato

Ляховиць (П. М.)



1. Свѣтивъ бы мѣ-ся-чокъ, хма- ры му не да- ють,



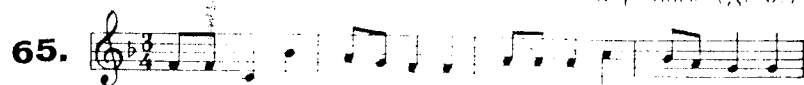
Лю-бивъ бы дѣв-чи- ну, лю- де- ут- гва- ря- ють.

2. Любивъ бы дѣвчину. а дѣвчина мене.  
Та лемъ стара мати. не дае за мене.
3. Чорнѣ очка маме. мы ся добре знаме.  
Що кому до того. кедь ся радо маме.
4. Орала волики. поламали ярьмо.  
Що я ся находивъ до дѣвчины дарьмо.
5. Дарьмо. хлопче. дарьмо. даремна година.  
Я тебе не хочу и моя родина.



Moderato

Черешня (Д. З.)



Ой, на го-рѣ цвѣт-дула-вий, а муй милый кучер-я-вий.



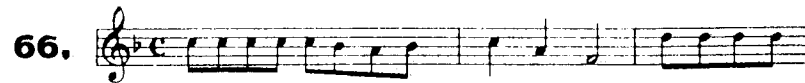
Ку-чє-ри-ки по-вномъ свачуть, чор-нѣ оч-ка за нимъ плачуть.

- Чорнѣ очка. чомъ плачете. и такъ моѣ не будете.  
Мы плакали и будеме. на яри ся розойдеме.  
Боже. Боже. што ся водить. до коморы вода ходить.  
Што то. Боже. за водичка. чорнѣ очка. оѣлѣ личка.  
Тече вода. каламутна. доля моя баламутна.  
Ты. водицьо. прочистися. доля моя. навернися.

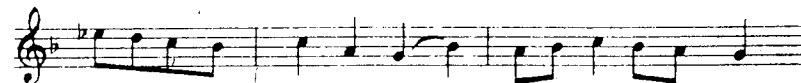


Allegretto

Апталовиць (П. М.)



1. Коли тоту кома-нич-ку сѣ-я-ли, тогды мы ся



лю-бо-ва-ти по-ча-ли, шал-ві-я, ле-лі-я,



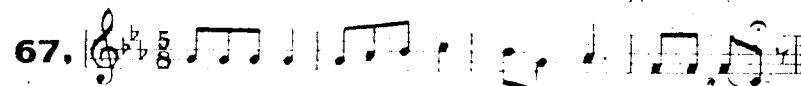
друбна роз-ма-рі-я, гей, друбна роз-ма-рі-я.

2. Еще тота команичка не взойшла.  
Ужъ ся наша вѣрна любовь розойшла.  
Шалвія...
3. А тко хоче команичку сѣяти,  
Треба ему двичѣ въ роцѣ орати.  
Шалвія...
- 1 А тко хоче оѣлу дѣвку любить.  
Треба ему много ночѣ зтратити.  
Шалвія...



Moderato

Грушево (П. М.)



1 За-ку-ва-да зо-зуденка, таи ста-да ку-ва-ти.

2. Загадала церквничка, доньку отдавати.
3. Загадала церквничка, а бирувка свою.
4. Штефаниха оѣжить кличе. берѣть Нуцьку мою.
5. Штефаниха берѣть Нуцьку, та най не обстаеся.
6. Купила юй платъ шовковый. та най отдаеся.
7. Купила юй платъ шовковый. та ще й зелененький.
8. Абы еѣ та полюбивъ легѣнь молоденький.

*Andante*

Анталовиць (П. М.)

68.



1. Зор-нич-ка схо-дитъ, зор-ничка схо-дитъ, у-же день близко,



Вый-ди до ме-не, вый-ди до ме-не, мо-е сер-деч-ко.

2. Кедь ты ня любишь (2 х)

Люби ня крѣпко.

Кедь ня не любишь. . .

Не дурь ня туюко.

3. Кедь мы по време. . .

Дайме мы собѣ

Золотый крестикъ . . .

Покласти собѣ.

4. Тко туда пойде. . .

Подумать собѣ:

Туй вѣрна пара . . .

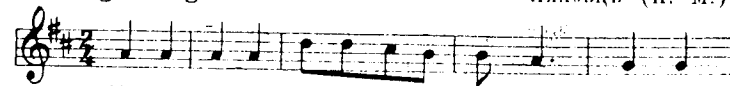
Лежить у гробѣ. . .



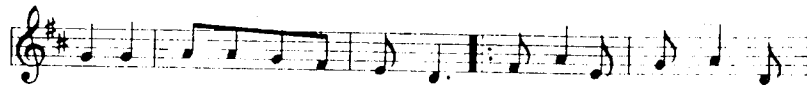
*Allegretto gracioso*

Ляховиць (П. М.)

69.



1. Ми-ла мо-я, де ты бы-ла вчо-ра? Я тя



глядавъ, не бы-ло тя до-ма. Че-кай-те, че-кай-те,



кедь ма-е-те крас-не дѣв-ча, то дай-те.

2. Я тя глядавъ, мати тя глядала.

Ты за Дунай гусята загнала.

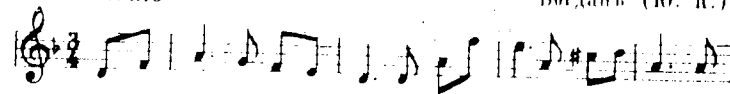
[Чекайте, чекайте, кедь маете красне дѣвча, то дайте.]



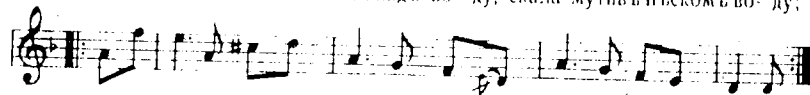
*Moderato*

Богданъ (Ю. К.)

70.



1. Ле-тѣвъ плашокъ понаде во-ду, скала-мутивъ нѣскомъ во-ду;



За-ки дѣв-ча во-ду бра-ло изъ Ро-маномъ роз-мов-ля-ло.

2. Ой, Романе, Романоньку, пусти мене до домоньку.

Бо я матѣрь лиху маю. буде бити — добре знаю.

3. Ой, пушу ты до домоньку, угадай ми гаданочку.

Угадаешь — моя будешь, не вгадаешь — чужа будешь.

4. Ой, що росте безъ корѣня, ой, що сходитъ безъ насьня,

А що грае — голосъ мае, а що плаче — слезъ не мае?

5. Камѣнь росте безъ корѣня, сонце сходитъ безъ насьня,

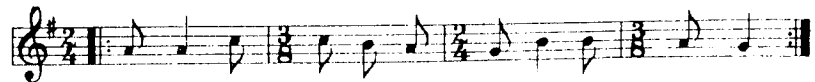
Скрипка грае — голосъ мае, сердце плаче — слезъ не мае.

*Andantino*

Шербовиць (Ю. К.)

71. 

1. Гу- ля- ла Ма- ру- ся въ зе- ле- нѣмъ са- ду,



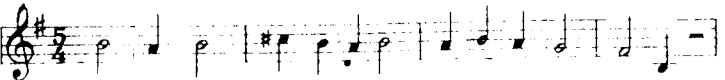
Ска- за- ла Ма- ру- ся: за- мужъ не пѣй- ду.

2. Марусьо, Марусьо, будешь плакати.  
Якъ я скажу слугамъ коня сѣдлати.
3. Якъ я скажу слугамъ коня сѣдлати.  
Самъ пѣйду краиновъ другу глядати.
4. Обойшовъ краину, обойшовъ усю.  
Не найшовъ красшю понадъ Марусю.
5. Вернувшись до дому, до еѣ двора.  
Ой, выйди, Марусьо, розлуко моя.
6. Ой, выйшла Маруся, на конецъ двора.  
На правѣй рученцѣ зарученная.
7. Марусьо, Марусьо, хто ты заручивъ.  
Безъ мого дозволу, хто ти дозволивъ?
8. Ой, маю я матѣрь, маю я отця.  
Они ми казали заручитися.

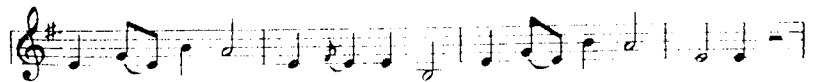


*Moderato*

Люта (Д. З.)

72. 

Ой, мам-ко, мо-я мамко, мамко мо-я лю-ба,



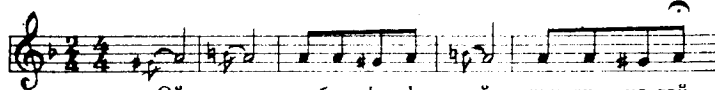
дай-те ме-нѣ по-са-ди-ти ко-ло хи-жѣ ду-ба.



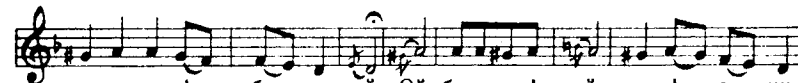
Дай-те ме-нѣ по-са-ди-ти, тай по-зо-ло-ти ти,  
о-бы зна-ли крас-нѣ хлоп-цѣ до ко-то хо-ди-ти

*Poco rubato*

Скотаревое (Д. З.)

73. 


Ой, то, у бе-сѣ-дѣ, гей, зѣ дру-ги-ма,гой,



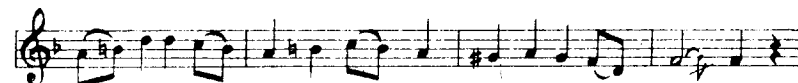
смутно ме-нѣ бы-ло, гей. Ой, бо за горѣ, ей, за лѣ-са-ми



сердце те-бе чу-ло, серд-це те-бе чу-ло.



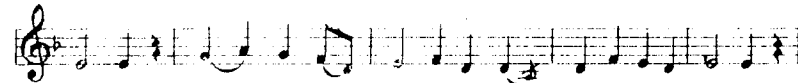
Ой, ци гля-ну на зоронь-ки, гей, ци на цвѣты крас-нѣ,



ви-жу те-бе, мо-я ми-ла, тво-ѣ о-чи яс-нѣ,



тво-ѣ о-чи яс-нѣ. Ой, да-ну, ка-жи да-ну, ой, ту-да та



да-ну, ой, да-ну, ка-жи да-ну, ой, ту-да та да-ну.

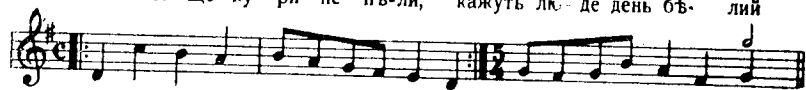


*Andantino*

Вел. Бочковъ (П. Ф.)



И-ще ку-ри не пѣ-ли, кажутъ лю-де день бѣ-лий



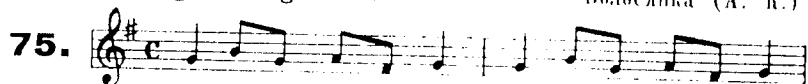
Уй-ди, уй-ди мо-ло-да дѣв-чи-но най ся въ тобовъ роа-мов-лю.

2. Не пуйду до тя въ хату  
Маю конѣ, попасу  
Най попасуть твоѣ конѣ молодѣ.  
Е у мене втава на городѣ.  
Прийди до ня серденько.
3. Добре тобѣ казати  
По свѣтлицы топтати.  
А менѣ туй горе молодому (2 х)  
На морозѣ стояти.
4. На морозѣ стояти,  
Солодкий мідь держати.  
Вѣсгеръ вѣе, снѣгомъ замѣтае,  
Солодкий мідь до рукъ примерзае  
Черезъ тебе сердце мое.



*Allegretto e grazioso*

Волосянка (А. К.)



1. Се-редъ се-ла я-вірь, вый-ди ры-бо-ко на двірѣ.



Кидь ся не лю-би-ме, кидь ся не лю-би-ме хотъ лемъ ся вви-ди-ме

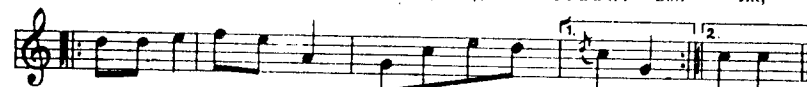
2. Темна вічка, темна, темна, невидима,  
Переночуй въ мене, переночуй въ мене, моя бѣлавина.

*Rubato*

Волосянка (А. К.)



1. Ве-се-лосте мо-я, де ты ся вѣня взя-ла,



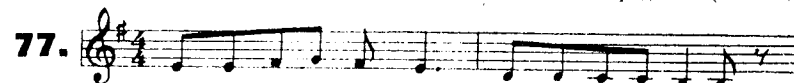
то-ту ми ве-се-лїстї мо-я мам-ка да-ла, да-ли

2. Відь бучка до бучка, трава зеленейка.  
Узявъ бымъ тя, дѣвча, але щїсь малейка (2 х).
3. Шалена я была, жемъ тебе любила.  
Же я черезъ тебе, въ огварѣ ходила (2 х).



*Andante doloroso*

Средище (П. М.)



1. Плавле ка-ча, плавле, са-мо со-бѣ рап-че,



Мамка ня вто-пи-ла, ру-жа, бѣ-ла ле-лі-я, теперъ за-мно-въ плаче

2. Не плачь, мамко, не плачь, бо вже теперъ годѣ,  
На штось ня втопила, ружа, бѣла лелія,  
Въ каламутной водѣ.
3. Каламутна вода, каламутъ, каламутъ,  
Казаламъ ти, хлопче, ружа бѣла лелія,  
Свѣтъ ми не баламутъ.



Moderato

Смерки (Ю. К.)



1 Якъ ся по-шу на каждый день, такъ на не-дѣ-лю.



До ми-ло-го ли-ста пи-шу каж-ду го-ди-ну.

2. Ой, онъ менѣ отписуе, же ня не хоче.  
Же онъ облюбовавъ собѣ дѣвча шумнѣйше.
3. А якъ ся погнѣвала, такъ 'го й лишила.  
А онъ-подѣ облачокъ пришовъ, а я зомлѣла.
4. »Не зомлѣвай. душо драга, ты будешъ моя.  
Якъ зозуленька на крайчунъ три разъ закукати.«
5. »Не дури ня, старый дурню, бо я не дурна.  
Бо зозуленька на крайчунъ нигда не кукати.«
6. »Вшитно пань Богъ може дати, и то може дати.  
Же зозуленька на крайчунъ три разъ закукати.«



Moderato con dolore

Смерки (Ю. К.)



1. Хо-ди-ла я по са- дочку, по зе-ле-нумъ бар-вѣ-



ноч-ку; Ой, хо-ди-ла, тай блу-ди-ла, не е того што'мъ лю-би-ла.

2. Не е того, тай не буде.  
Взяли его чужѣ люде.  
Взяли его у чужину.  
А я бѣдна зѣ жалю гину.
3. Разъ я ишла дорогою.  
А унѣ стоить изъ другою.  
А менѣ ся сердце крае.  
Же унѣ другу обоймае.
4. »Не плачь мила, не журися.  
Я ще хлопецъ, не вженився.  
А якъ буду женитися,  
Дамъ ти пива напитися.«
5. »Не хочу я твое пиво,  
Дивить мене то то диво.  
Же твоя старая мати,  
Не хоче мене узяти.«
6. Моя мати чаровница.  
Превелика розлучница.  
Розлучила рыбу зѣ водовъ.  
Ще розлучить мене зѣ тобовъ.
7. Возьму ножикъ, та иглицю.  
Забью въ тѣло, ажъ идѣ сердцю.  
Тѣло пройде, душу возьме.  
Та знай мила, що тя возьму.
8. А хоть пуйду, та втоплюся.  
На камѣню розобюся.  
Шобы твоя мати знала.  
Же зѣ любви смерть ся стала.

Moderato

Петрова-Быстра (Ю. К.)



1. Мала мама сына, сына Васи-ля, ой, го-я, го-я, сына Василя.
2. Она його мала, въ войну го дала; ой, гоя, гоя, въ войну го дала.
3. У войну го дала, коня купила; ой, гоя, гоя, коня купила.
4. Найстарша сестричка сѣделце найшла; ой, гоя, гоя, сѣделце найшла.
5. Середуца сестра коня сѣдлала; ой, гоя, гоя, коня сѣдлала.
6. Наймолодша сестра въ войну вправляла; ой, гоя, гоя, въ войну  
[вправляла.
7. Ой, ты Василю нашъ, ой, ты брате нашъ; ой, гоя, гоя, гоя, ой, ты  
[брате нашъ.
8. Коли ты ся вернешь у гостѣ до насъ; ой, гоя, гоя, у гостѣ до  
[насъ.
9. Подивися, сестро, Дунай, глубокий; ой, гоя, гоя, Дунай глубокий.
10. А тамъ ты увидишь камѣнь широкий; ой, гоя, гоя, камѣнь  
[широкий.
11. Кой ся той камѣнь, бай вѣтти кине; ой, гоя, гоя, бай вѣтти кине.
12. Тогды ты ся, сестро, понадѣй мене; ой, гоя, гоя, понадѣй мене.



Andantino

Петрова-Быстра (Ю. К.)



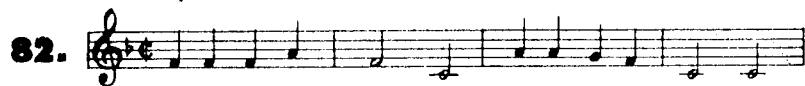
1. Ой, зор-нич-ко ве-че-рѣш-ня, якъ ра-нень-ко  
сі-я-сшь, Гей! гей! Якъ ра-нень-ко сі-я-сшь.
2. Ти рекруто молоденький, куда ти ся збираешь, гей, гей!...
3. Ой, вже я ся выбираю у далеку дорогу, гей, гей!...
4. Ночуй, ночуй, муй миленький сесю нічку зо мною, гей, гей!...
5. А я одну вже ночовавъ, ще бымъ одну ночовавъ, гей, гей!...
6. Лишь ся бою, моя мила, абымъ у тя не заспавъ, гей, гей!...
7. Когуть раненько запіе, я молода учую, гей, гей!...
8. Та я тебе молоденька зъ твердого сна избужу, гей, гей!...
9. Когуть раненько запіавъ, я молода учула, гей, гей!...
10. Та я свого миленького зъ твердого сна збудила, гей, гей!...
11. Устань, устань, мой миленький, бо вже твоѣ часы йдугъ, гей, гей!...
12. Бо вже конѣ вороніѣ підъ собою землю рвуть, гей, гей!...



\* Подчеркнутый текстъ повторяется.

*Tempo marciale*

Середище (П. М.)



1. Ле-тѣ ли гу- соч- ки зѣ да- ле- ко- го кра- ю,



зколо- тили во- ду, зколо- тили во- ду на тихумъ Ду- на- ю.

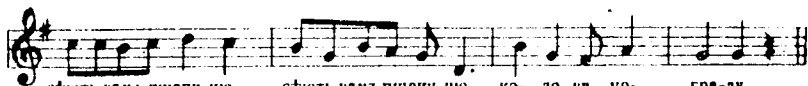
2. Якъ изколотили, крыльця намочили,  
[Голось трубы чути, голось трубы чути.  
Якъ идуць рекруты.]
3. Выйшла стара мати, стала ниже хаты.  
[Кличе свого сына, кличе свого сына.  
Изъ войны до дому.]
4. Вернися сыночку, сѣдай на лавочку.  
[Най я тобѣ змыю. най я тобѣ змыю.  
Твою головочку.]
5. Не змылась ми мамко. доки я бывъ твоимъ.  
[А теперь не змыешь. а теперь не змыешь.  
Бо я воякъ собѣ.]

*Tempo di marcia*

Скотарское (Д. З.)



Не бойте-ся, хлопцѣ, не бой-те-ся, хлопцѣ, воен- ского гля-ду,



сѣють вамъ пше- ни- цю, сѣють вамъ пше- ни- цю ко- ло ва- но- гра-ду.

- Пшеницю вамъ сѣють. (2 х)  
 Насарнѣ мурують.  
 А молодѣ хлопцѣ (2 х)  
 Въ катуны руюють.

*Tempo di marcia*

Макарьово (Д. З.)



Си дить чѣсарь на тро-нѣ, сидить чѣсарь на тро-нѣ,



ду- мать дум- ку о вой- нѣ, ду- мать дум- ку о вой- нѣ.

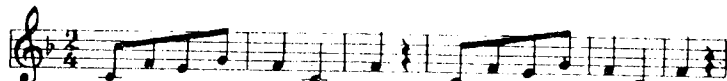
- Суть у нього три дѣвки (2 х), и тоты дасть до войны. (2 х)  
 »Ты найстарша, ты пійдешь, (2 х), ты войовать май будешь. (2 х)  
 »Я на войну не пійду, (2 х), я войовать не буду, (2 х)  
 Бо я серця мягкого, (2 х), не заб'ю я нѣкого.« (2 х)  
 »Середушча, ты пійдешь, (2 х), ты войовать май будешь.« (2 х)  
 »Я на войну не пійду, (2 х) я войовать не буду, (2 х)  
 Бо я серця мягкого, (2 х) не заб'ю я нѣкого.« (2 х)  
 Ты, найменша, ты пійдешь, (2 х) ты войовать май будешь (2 х)  
 »Я на войну та пійду, (2 х) я заб'ю хоть кого.« (2 х)  
 Кой до войны вступила, (2. х) изирь людей забила, (2 х)  
 Самъ ся чѣсарь чудовавъ, (2 х) што за гусарь войовавъ. (2 х)  
 То не гусарь, гусарка. (2 х) гусарьова жѣночка. (2 х)



*Allegretto*

Худьково (Н. М.)

85.



1. И- ва- не, И- ва- не, разъ, не хо- ди го- ра- ми, два,



Не топчи зелѣчко шумъ триа ровъ бѣлы- ми но- гами, юхъ- ха- ха.

2. Бо тото зелѣчко, разъ, Маруся садила, два.

Тыми годинками, шумъ три а ровъ.

Коли тя любила, юхъ-ха-ха!

3. Иде Иванъ на войну, разъ, мамцѣ наказуе, два.

Най мою бѣлявку, шумъ три а ровъ,

Нитко не збыткуе, юхъ-ха-ха!

4. Тко буде збытковать, разъ, я то буду знати, два.

Не буду му нигда, шумъ три а ровъ.

Добрый день назати, юхъ-ха-ха!



*Poco rubato*

Бѣлки (Д. З.)

86.



а) 1. Па- де' дощъ, па- де дощъ, ни- зень- ко ся спу- щать.



и- шовъ бымъ идъ ми- лѣй, мам- ка ня не пу- щать.

Мамка ня не пуцать, нянько ня не спирать,

Иди, сынку, иди, мила ти умирать.

Я до неѣ прийшовъ, а вна тамъ стояла,

Я йѣвъ ся поклонивъ, а вна заплакала.

Не плачь, мила, не плачь, заплачеме вбое,

Якъ будутъ рубати волосъчко мое.

Волосъчко мое, де ты ся подѣло,

У середу рано, зъ касарнѣ летѣло.

*Moderato*

Туря-Реметы (П. М.)

86.



б) 1. Колимъ шель до войска, ми- ла пла- тя пра- ла.



Я ей ся по- кло- нивъ, а вна за- пла- ка- ла.

2. Я ей ся поклонивъ: »дай Боже, дай Боже,«

А вна заплакала — »о, Боже мой, Боже.«

3. »Не плачь мила, не плачь, поплачеме вбое,

Якъ будутъ втинати волосячко мое.«

4. Зъ унгарской касарни хлопцѣ позирали.

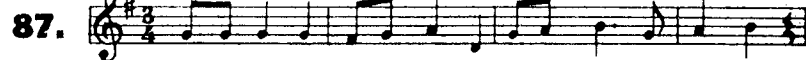
Якъ ся въ полонинѣ бучки розвивали.

5. Ще ся не розвили, лемъ одна липочка,

Што пудъ нѣй сидѣла, моя фраѣрочка.

Moderato

Шербоуцѣ (Ю. К.)



1. Ой, у по-лѣ два я-во ры, оба зе-ле-нень-кѣ,



а тамъ лежить уми-ра-е во-якъ мо-ло-день-кий.

2. Ишли, ишли, два вівчарѣ, зѣ бѣлыма овцями.  
Тай здобыли вояченька, въ лѣсѣ пидъ корчами.
3. Ой, вівчарѣ, вівчарики, дайте войску знати.  
Та най прийде панъ капитанъ, щось му мамъ сказати.
4. Пришовъ, пришовъ, панъ капитанъ, зѣ свѣтлою саблѣю.  
Тай заплакавъ надъ воякомъ, тай надъ головою.
5. Ой, ты, пане капитане, дай до дому знати.  
Та най придуть отецъ, мати, щось имъ мамъ казати.
6. Пришли, прийшли, отецъ, мати, сталися звѣдати:  
»Ой, сыне нашъ, премиленький, де ты поховати?«
7. »Ой, вы мене поховайте въ зелену долину.  
Та дайте ми посадити, на гробѣ калину.
8. Будуть пташки прилѣтати, цвѣтъ калины вѣсти.  
Будуть менѣ приносити, изъ родини вѣсти.
9. Будуть пташки прилѣтати, калину дзьобати.  
Будуть мене риднѣ братя, усе споминати.«



Moderato

Худльово (П. М.)



1. Коноп-лѣ ся зе-ле-нѣють, Хлопцѣ въ войну маше-ру-ють,



Маше-рують въ день въ но-чи, Будь имъ Боже на по-мо-чи.

2. Стара мати сына мала,  
На войну го выправляла.  
»Чи йдешъ, сыне? Иди небоже.  
Ачий ти панъ Богъ поможе.«
3. »Ой, иду я у катуны,  
Тай и не журюся,  
Конь вороний, я молодой,  
Ачей выслужуся.«



*Andantino*

Смерки (Ю. К.)



1. Чорна го ра не о-ра-на, лиш ку-ля-ми за-сь-я-на,



летить ку-ля за ку-ля-ми, те-че кровця по-точ-ка-ми.

2. А въ туй крови воякъ лежить.  
Надъ нимъ чорный коникъ стоить.  
»Не стуй, коню, надо мною.  
Неси мамъ вѣстку тую:
3. Возьми, мамо, пѣску жменю.  
Та постъй го по намѣню.  
Коли зъ пѣску жито йзыйде.  
Тогда твуй сынъ зъ войны прийде.»
4. Нема жита. та не сходить.  
Нема сына й не приходить:  
Нема жита. тай не йзыйде.  
Нема сына. тай не прийде.



*Moderato*

Радванка (П. М.)



1. Вер-бу-ють гу-са-рѣ по подъ зе-ле-ный гай,



И я ся звер-бу-емъ мо-ей ми-лой на жаль.

2. Цѣсарю, цѣсарю, на што насъ вербуешь.  
Малу краину машь, чимъ насъ выгодуешь?
3. Не бойтеся, хлопцѣ, военного гладу:  
Достигне пшеничка, коло Бѣлограду.
4. Бѣлоградъ, Бѣлоградъ, бѣлоградскѣ мосты,  
Тамъ ся розсѣкують младымъ хлопцямъ кости.
5. Бѣлоградъ, Бѣлоградъ, война на нюмъ стоить.  
Не одного хлопця, головка заболить.
6. Едного заболить, а десять упаде.  
Не одной матери, тамъ и сынъ пропаде.

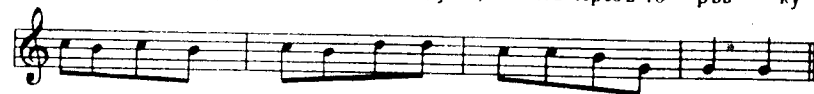


*Allegretto non troppo*

Косовска Поляна (П. М.)



1. Ой, русинь ничь не бѣ-ду-е, лемъ черезъ го-рѣв-ку



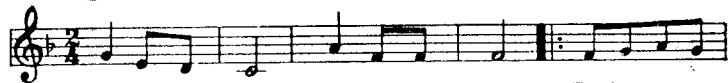
Ой, якъ прийде зъ гостин-ни-цѣ, хо-че би-ти жѣвн-ку.

2. Ой, а жѣнка зъ хаты втече, що знае робити?  
Бере горшки изъ полицѣ, та всѣ букомъ бити.
3. Ой, а тотъ старѣ люде, палинку не пили.  
Та по сто сорокъ годочкѣв все на свѣтѣ жили.
4. Ой, а сестъ теперѣшнѣ, яли попивати.  
Не достигнуть сорокъ годѣв — мусять умирати.

*Allegretto*

Вел. Комяты (Ю. К.)

92.



1. Бивъ мене мужъ, не бу- де бйльшъ. Та бивъ мене



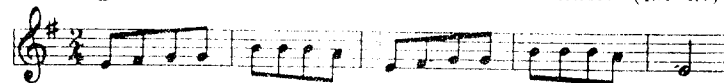
въ по-не дѣ-локъ же'мъ хо-ди-ла на бервѣнокъ не бу- де бйльшъ.

2. Бивъ мене мужъ, не буде бйльшъ, та бивъ мене у вйторокъ. Што'мъ пропила гусокъ сорокъ, не буде бйльшъ.
3. Бивъ мене мужъ, не буде бйльшъ, та бивъ мене у середу. Бо'мъ заспала всю череду, не буде бйльшъ.
4. Бивъ мене мужъ, не буде бйльшъ, та бивъ мене у четверь. Пяна'мъ была якъ теперь, не буде бйльшъ.
5. Бивъ мене мужъ, не буде бйльшъ, та бивъ мене у пятницу. Што'мъ пропила сочевицю, не буде бйльшъ.
6. Бивъ мене мужъ, не буде бйльшъ, та бивъ мене у субботу. Што'мъ пропила свою хату, не буде бйльшъ.
7. Бивъ мене мужъ, не буде бйльшъ, та бивъ мене у недѣлю. Што'мъ пропила свою долю, не буде бйльшъ.

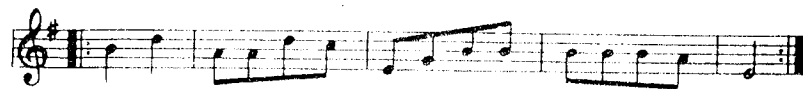
*Allegretto*

Вел. Комяты (Ю. К.)

93.



1. Ой, выйшовъ я на у-ли-цю, тай пудперся на полицю, самъ.



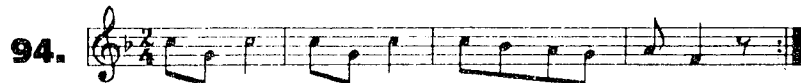
Самъ по, самъ гу- ля-ю, самъ и стелю, самъ лѣ- га-ю самъ.

2. Позираю горѣ, долйвъ, ци чекають мене домйвъ, самъ. Самъ п'ю...
3. Напивъ я ся въ понедѣлокъ, та пропивъ я вйсьмъ дѣвокъ, самъ.  
[Самъ п'ю ...]
4. Напивъ я ся у вйторокъ, та пропивъ я снопйвъ сорокъ, самъ.  
[Самъ п'ю ...]
5. Напивъ я ся у середу, та пропивъ я всю череду, самъ.  
[Самъ п'ю ...]
6. Напивъ я ся у четверь, такой бивъ я, якъ теперь, самъ.  
[Самъ п'ю ...]
7. Напивъ я ся у пятницу, та пропивъ я молодицю, самъ.  
[Самъ п'ю ...]
8. Напивъ я ся у субботу, та пропивъ я всю роботу, самъ.  
[Самъ п'ю ...]
9. Напивъ я ся у недѣлю, та пропивъ я всю недѣлю, самъ.  
[Самъ п'ю ...]



*Rizoluto*

Худьово (Н. М.)



1. На-би- вай, на- би- вай, бод-на- ри-ку боч- ку, (2X)



На пи- во, на ви- но, тай на пали- ночку, тай на па-ли- ночку.

2. [Палинка не вода. пити ю не шкода.]  
Головну затямить. тай личко розпалить.  
Тай лично розпалить.



*Parlando*

Волосянка (А. К.)



1. Гей! Попідь л'єсь тем-нень-кий па- де дождь дріб- нень-кий,



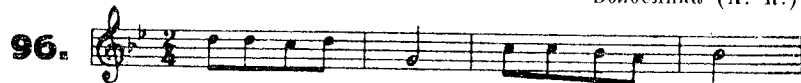
пу- тей- ка сли- зей- ка, а я йду до-мівъ пя- нень-ка.

2. Гей! Йде мій газда йде, ворота втворяє.  
Ворота втворяє. тай ся ми ой, нагваряє.  
3. Гей! Не требало пити, в'обы не можь ходити.  
Путейка слизейка, а ты йдешь домівъ пьяненька.  
4. Гей! Не требало пити. в'обы не можь ходити.  
А требало дома изъ д'єтьми пильно сид'єти.

Прим'ятка: Число 95. и 96. въ Волосяниц'є с'єв'яють усе по соб'є и то такъ, что изъ 95. каждую строфу два разъ. а изъ 96. за нимъ по разъ. чтобы текстомъ закончить посл'є 4-ой стр. изъ 95-ки 7-му стр. изъ 96. чис.

*Andantino*

Волосянка (А. К.)



1. А мій ми-лей- кий не ве- ли- кий зр'єсь,



та пивъ овн'є па- ле- ноч-ку, й ме-н'є не при-н'єсь

2. А я молода, набрала пшона,  
Сюды, туды поблудила, до корчмы зайшла.  
3. Прийшла до корчмы, с'єла на лавку,  
Дай-же жиде, арендашу, паленки квартиру.  
4. Жидь наливає, на столикъ кладе,  
Жінчовочко молодийка, чоловікъ твій йде.  
5. Най вінъ лишь иде, я ся не бову,  
Бо я свою паленочку, зъ людьми розпову.  
6. Жінчовко мила, ганьба бо то е,  
Жесь пропила коровицю, ще й п'єшь на вола.  
7. Ой, не правда бо, же п'ю на вола,  
Я лишь пила на курочку, тай на когута.



*Moderato*

Яв'єня (Н. М.)



1. Дежь ти мене похо-в'єшь, ти жь мій д'єду-сю? На цвинтарь, баб- ко,





на цвинтарь люб- ко, на цвинтарь, на цвинтарь, св- ва- я го- луб- ко.

2. Якъ будешь мен'є звонити, ти жь мій д'єдусю?  
Клебаномъ, бабко, клебаномъ, любко,  
Клебаномъ, клебаномъ, сивая голубно.  
3. Якъ будешь за мнов'є плакати, ти жь мій д'єдусю?  
Йой, йой, йой, бабко. йой, йой, йой, любко,  
Йой, йой. йой. йой. йой. йой, сивая голубно.

*Allegretto*

Мункачово (П. М.)

98.   
 1. Де тер- ня, тамъ тер- ня, въ Мука- човѣ тер- ня,

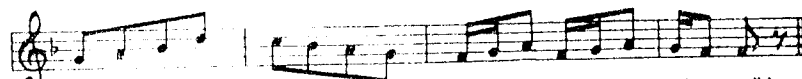
  
 Му- ка- чов- скѣ дѣв- ки — зо- ло- то- е зер- ня.

2. Золотое зерня. лемъ бы куповаги.  
Мукачовскѣ дѣвки — лемъ бы цѣлувати.
3. Капуста. капуста, самъ каралабы.  
Ужгородскѣ хлопцѣ — самъ кривѣ лабы.
4. Де драча. де драча. въ Ужгородѣ драча.  
Ужгородскѣ хлопцѣ, каправое мача.

*Allegretto*

Кальшнѣ (П. М.)

99.   
 1. Ой, на го- рѣ жи-та мно-го йой, йой, йой, йой, йой,

  
 По- ло- ви- на зе- ле- но- го, гой я гой, гой я, гой, гой я, гой!

2. Ишли его дѣвки жати. йой. йой. йой йой. йой.  
Та забыли серпы взяти. гой. я гой. гой я гой. гой я гой.
3. Серпы взяли. хлѣбъ забыли. йой. йой. йой. йой. йой.  
Таки тотѣ женцѣ были. гой я гой. гой я гой. гой я гой.
4. Кедь бы его хлопцѣ жали. йой. йой. йой. йой. йой.  
Вни бы ему ради дали. гой я гой. гой я гой. гой я гой!

*Moderato*

Симерки (Ю. К.)

100.   
 а) 1. Та ми-лый муй ми-лый, я- ка твоя ма- ти. ще лишъ ня при- ве- ла,

  
 ще лишъ ня при- ве- ла, ще лишъ ня при- ве- ла, вже ми стала да- ти.

2. Я ѣ ся просила, що маю робити.  
Она ми казала (3 х), въ куть голововъ бити.
3. А я взяла мѣтлу. хижу замѣтати.  
Она ми казала (3 х). въ поле йти копати.
4. Я ѣ ся просила, де е тото поле,  
А вна ми казала (3 х), най ня колька коле.
5. Я розумна была. знала отповѣсти:  
Чи е тото поле (3 х). най го колька коле.

*Lento*

Панково (П. М.)

100.   
 б) Якъ я пуш- ла до ста- ро- ѣ, я- дя хи- жу

  
 мести, Ста- ра ме- нѣ у- по- вѣ- ла, въ поле ѣс- ти нести.

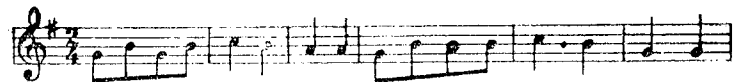
2. Ой. стара, моя стара. де то плужокъ оре?  
А вна менѣ відповѣла: най тя въ ребра коле.
3. А я була розумненька. знала відповѣсти:  
Та най тогу въ ребра коле. тво готовивъ ѣсти.



*Presto*

Вел. Бочковъ (Ю. К.)

101.



1. Ишли женць жи-то жати, тай ва-бу-ли сер-пи вя-ти;

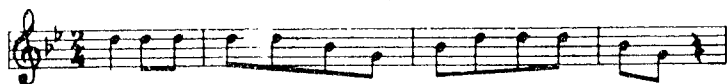


Серпи вяали, хлѣбъ ва-бу-ли, такъ то-то жел-ць бу-ли.

2. Ой, сѣли ми підъ норчъ їсти, тай хотѣвъ насъ медвѣдь їзѣсти.  
Иди, тоту бабу, їзѣсти, що не може зъ печи злѣзти.



Коломийка. *Vivo*



Ой, дубе го-равдъ бу-де ае-ле-на лѣ-щи-на,



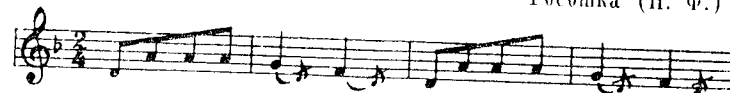
За-га-да-ла са-ма спа-ти мо-ло-да дѣв-чи-на.



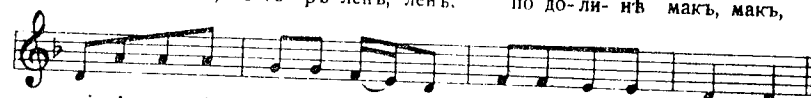
*Vivace*

Росошка (П. Ф.)

102.



1. Ой, по горѣ ленъ, ленъ, по до-ли-нѣ макъ, макъ,



гѣркѣ нашѣ ма-ков-ни-ць о-ра-ти би такъ, такъ.

2. Ой, по горѣ ленъ, ленъ, по долинѣ макъ, макъ,  
гѣркѣ нашѣ маковницѣ, сїяти бы такъ, такъ.

3. Ой, по горѣ ленъ, ленъ, по долинѣ макъ, макъ,  
гѣркѣ нашѣ маковницѣ, скородитиць такъ, такъ.

4. Ой, по горѣ ленъ, ленъ, по долинѣ макъ, макъ,  
гѣркѣ нашѣ маковницѣ, колати бы такъ, такъ.

5. Ой, по горѣ ленъ, ленъ, по долинѣ макъ, макъ,  
гѣркѣ нашѣ маковницѣ, брати бы такъ, такъ.

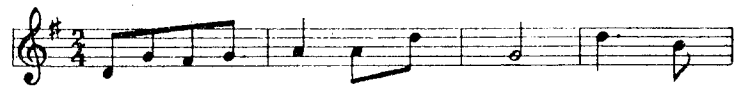
6. Ой, по горѣ ленъ, ленъ, по долинѣ макъ, макъ,  
гѣркѣ нашѣ маковницѣ, терти бы такъ, такъ.



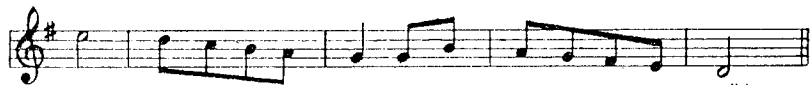
Andantino

Вел. Лучки (Ю. К.)

103.  
а)



1. Ишло дѣвча Луч- ка- ми. гой! Луч- ка-



ми. ма- ха- ю- чи руч- ка- ми, е- я, го- я, гой!

Сирма (Ю. К.)

б)



2. „Де ты бы- ла, дѣв- чи- но, гой! Дѣвчи- но,



гой!“ Жи- то мѣ- жа- ла, ма- монь- ко, е- я, го- я, гой!“

3. »Штось достала, дѣвчино, гой! Дѣвчино, гой!«  
»Три золотѣ, мамонько, ея, гоя, гой!«
4. »Десь ихъ дѣла, дѣвчино, гой! Дѣвчино, гой!«  
»Въ гуслѣмъ верла, мамонько, ея, гоя, гой!«
5. »Что ти гули, дѣвчино, гой! Дѣвчино, гой!«  
»Трилилили, мамонько, ея, гоя, гой!«



Примѣтка: На давотрыхъ околицяхъ (Угоча) вѣсело стои- сиввають сѣмѣсѣ.

Allegretto

Линецька Поляна (Ю. К.)

104.



1. Прийду до тя въ поне-дѣлокъ, найду тебе, якъ бервѣнокъ.



Ка- те- рин- ко мо- я, чор- нобрыв- ко мо- ло- да.

2. Прийду до тя у вѣвторокъ, найду въ тебе хлопцѣвъ сорокъ:  
[Катеринко ...]
3. Прийду до тя у середу, найду тебе якъ лебеду: Катеринко ...
4. Прийду до тя у четверь, найду тебе якъ теперь: Катеринко ...
5. Прийду до тя у пятницу, найду тебе якъ лисицю: Катеринко ...
6. Прийду до тя у субботу, найду тебе якъ лободу: Катеринко ...
7. Прийду до тя у недѣлю, найду тебе якъ лелію: Катеринко ...



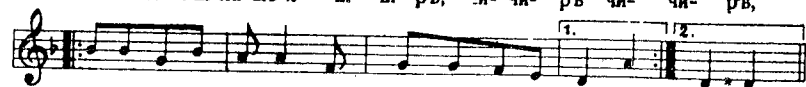
Animato

Сирма (Ю. К.)

105.



1. Ми-ла мо я чи- чи- рѣ, чи- чи- рѣ чи- чи- рѣ,



ров-че-ши ми ку- че- рѣ, ку- че- рѣ ку- че- рѣ.

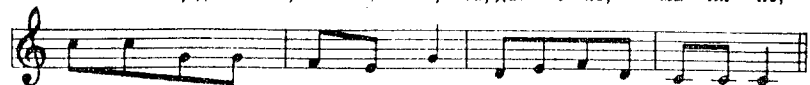
2. Я бы тобѣ чесала, чесала, чесала,  
Кобы мати не знала, не знала, не знала.
3. Мати буде дивити, дивити, дивити,  
Я ся буду ганьбити, ганьбити, ганьбити.



*Allegretto* Петрова-Быстра (Ю. К.)

106. 

Ой, дѣвчи-но, ма-ли-но, ой, дѣв-чи-но, ма-ли-но,



дай ми гро-шѣ на ви-но, дай ми гро-шѣ на ви-но.

2. Я бы дала, ты бы взявь (2 х), ты бы зъ мене ся смѣявь (2 х).

3. Въ мене грошѣ золотѣ (8 х), дай ми покій сиротѣ (2 х).

4. Я сирота, а ты пань (2 х), шукай собѣ, якъ ись самъ (2 х).

5. Шукай собѣ богачокъ (2 х), шо по сорокъ сорочокъ (2 х).

6. А у мене одненко (2 х), та каждый день бѣленька (2 х).



*Allegretto* Таламанъ (Д. З.)

107. 

Терньоъ, терньоъ, тамъ дорож-ка и-де, товъ дорожковъ отецъ, ма-ти и-де.

Товъ дорожковъ отецъ, мати идуць,  
За собою жалованя несуть.



*Rubato* Тячово (Д. З.)

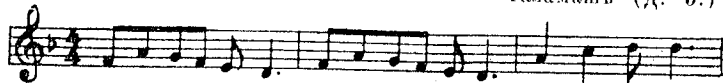
108. 

Го-лу-бе, го-лу-бе, ци не жаль ти бу-де,



бо, якъ ме-не, го-лу-бич-ку, въ сѣмъ се-лѣ не бу-де.

*Tempo di marcia* Таламанъ (Д. З.)

109. 

А я и-ду селомъ, на сивомъ кони-ку, на сивомъ ко-



ни-ку, звѣдають ня люде, звѣдають ня лю-де, ци ма-ю фра-ир-ку.

Не маю, не маю, я лемъ ладжу мати,  
Я лемъ ладжу мати,  
На сивомъ конику, на сивомъ конику,  
Хожу ѣ глядати.



*Allegretto*

Макарьово (Д. З.)

110.



Ку ды идешъ, Олек- со?— До Бе рег-сась, по-сес- тро.



Што ми купишь, Олек- со? Што ва- хочешъ, по-сес- тро.

Не купи ми орѣшки, не роби зъ ня посмѣшки,  
Лемъ ми купи обручку, та надѣй ми на ручку.



*Andante e lamentoso*

Волосянка (А. К.)

111.



1. Мила мо-я, бійся Бо-га, укупъ ко-ня изъ ва-ло-га.



„Кидь бы я ся не ганьби-ла я бы ко-ня у-ку-пц-ла“

2. До кишинѣ посягнула,  
Три грайцарѣ утягнула,  
Та дала ихъ керейтови,  
Пусти коня фраирови.



*Andantino con dolore*

Нересница (П. Ф.)

112.



1. Ой, якъ менѣ от-повѣ-ла мо-я род-на ма-ти.

2. Про такее газдованя, можешъ вандровати.

3. Та я узявъ хлопъ молодой, коня вороного.

4. Та поѣхавъ вандровати, до свѣта бѣлого.

5. Ой, вернися, легинику, вмирае ти отецъ.

6. Най вмирае, най конае, до вандровки хлопецъ.

7. Ой, вернися легинику, вмирае ти мати.

8. Най вмирае, най конае, мушу вандровати.

9. Ой, вернися легиникуу, вмирае дѣвчина.

10. Ой, Боже мой, милостивый, що то за причина.

11. Всѣдлавъ коня вороного, у нову сѣдлицу.

12. Ой, дѣвчину убирають, кладуть на лавицу.

13. Та миленькѣ файнѣ вучка, якъ ся зажмурили.

14. Коли'мъ ишовъ на вандровку, за мновъ ся дивили.

15. Та миленький круглый ротикъ, якъ вже ся запышивъ.

16. Коли'мъ ишовъ на вандровку, ще зо мновъ говоривъ.

17. Та миленькѣ бѣлѣ руки, якъ ихъ файно склали.

18. Коли'мъ ишовъ на вандровку, ще ня вбѣймали.

19. Та миленькѣ файнѣ ножки, якъ ихъ красно вѣрали.

20. Коли'мъ ишовъ на вадровку, ще ня выправляли.



Moderato (П. Ф.)

113.  Ту- жу, ту- жу, ту- жу, ту- жу,

 вь по- ло- нин- цѣ я. ту- жу, ту- жу, ту- жу.



Allegro Волосянка (А. К.)

114.  1. Ей та го- я ко- ло- мый- ка ма- лий- ка дрі- бай- ка.

 Пань Бігъ зна- е якъ ся ма- е рыб- ка со- ло- дей- ка.

2. Я не шиву, я не шиву, бо я не вшивачка.  
Бо на мене люди шивцѣ, бо я одиначка.



Allegro Волосянка (А. К.)

115.  1. За- губ- лю- ся, мо- я мамко, за- губ- лю, за- губ- лю.


 Від- ко- ли ня по- цѣ- ло- вавъ, від- тог- ды го люб- лю.

2. А я хожу, тай вівкаю, де милый подѣвся.  
А милому на цвинтарѣ, грібъ зазеленѣвся.



Allegro Волосянка (А. К.)

116.  1. Ой, попідъ гай зе- ле- нький ходить мій ми- лень- кий,

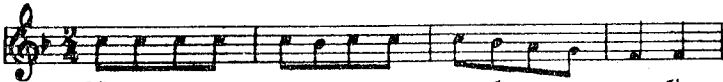
 Та аби- ра- е за кри- са- ню роз- май зе- ле- нь- кий.

2. А чого-жъ ты мій миленький, розмарій збираєшь.  
Чий-же ты ся мій миленький, жениги гадаєшь.  
3. Та женися мій миленький, най Богъ помагає,  
Та не мавъ бысь пристанища, якъ вода не має.  
4. Ой, яворе зелененький, дубе шелеснатый,  
То радо ня дѣвки мавуть, доки'мъ не женатый.  
5. Поки я бувъ опасаний, широкимъ ремѣнемъ.  
Одна відтамъ, друга відти «якъ ся машъ легиню?»  
6. А, якъ я ся выкельтовавъ до одноѣ дутки,  
Вывели ня за ворота, «стій легиню тутки!»



*Allegro*

Волосянка (А. К.)

117.   
1. Ой, я піду въ по-ло-ни-ну, на зби-ра-ву гри-бівъ,

  
Та по-не-су до-бъ-ляв-ки, вбы ни-хто не ви-дѣвъ.

2. А я піду въ полонину, та наберу шкаля,  
Вари, вари, насолодно, любя Петрушканью.
3. Ой, я піду въ полонину, та стану, та стану.  
Една мила несе пирігъ, а друга сметану.
4. Пирігъ добрый, пирігъ добрый, а сметана рѣдна.  
Візьми мила. сметаночку, та втѣнай до дѣдна.



*Allegro*

Быстрый (А. К.)

118.   
Любивъ мене по-ля-чокъ, хо-тѣвъ мене бра-ти,

  
ку-пивъ ме-нѣ сер-по-чокъ, же я бу-ду жа-ти.



*Allegro*

Волосянка (А. К.)

119.   
1. За-ку-ва-ла во-ву-ли-на въ глубо-кімъ по-то-цѣ,

  
Тіль-ки ма-ву га-ва-лѣ-рѣвъ, якъ во-ды въ по-то-цѣ.

2. Занувала зазуленька, сѣла на страпачку,  
Та купила бѣлявойка, Васильови пачку.
3. Мій миленький, солоденький, підъ яворомъ носить,  
Я му їсти не понесу, бо у мене просить.
4. Мій миленький, солоденький, підъ яворомъ носить,  
Вѣтрець дуе холоденький, кучерѣ підносить.



*Moderato*

Воловецъ (Д. З.)

120.   
1. Пішовъ Иванъ до Ма-рій-ки, тай ставъ клопо-та-ти,

  
Гей, бѣ-ла-я Ма-ру-сень-ко, ци зай-ти до ха-ти

- Та не клопнай, Иваночку, та зайди до хати,  
Иди домівъ, убий жону, на що бдешъ кохати.  
Якъ я маю, молоденький, свою жону вбити,  
Моя жона. якъ ластівка, буде ся просити.



*Tempo giusto*

Таламанъ (Д. З.)



Попо- зерай, леги- неньку, ко- го ма- ешь бра- ти,



не бе- ри часть ве- ли- ку- ю, бо бдешь ба- ну- ва- ти.



Гопъ, чин- ди- рин- ди- ринъ, чин- ди- рин- ди- ри- ща.

Ай бери ти челядину, што знае робити.

Бы не треба одного дня, по три раза бити.

Гопъ...

А въ зеленой полонинѣ, пасуть воли сивѣ.

Я бы не бравъ одиначку, хоть бы въ якомъ среблѣ.

Гопъ...



*Tempo giusto*

Таламанъ (Д. З.)



1. Ей, пуйду, мамко, пуйду, кудымъ не хо- ди- ла,



тамъ, мо- же, я то- го най- ду, ко- го бымъ лю- би- ла.

Ей, мамко, моя мамко, сивенький голубе.

Годовалась бо и мене, а тебе тко буде?



*Tempo giusto*

Синевирь (Д. З.)



1. Ой, пуйду по- ло- ниновъ, тай ся за- ко- си- чу.



Та я сво- ъ про- бы- точ- ки ни- ко- му не зи- чу.

Ой, Василю, зимовилу, зима бы ты вбила,  
Кульки було легиникувъ, лишь тебе'мъ любила.

Ой, Иване, Иваночку, на тобѣ ружечка,  
Болѣла ня тай и буде, за тобовъ душечка.



*Allegretto*

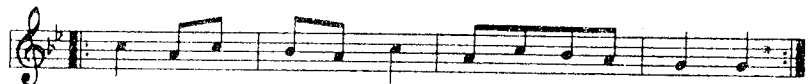
Нижня Пастѣль (П. М.)



Та схилив- ся дубъ на ду- ба, яворъ на кли- ни- ну,



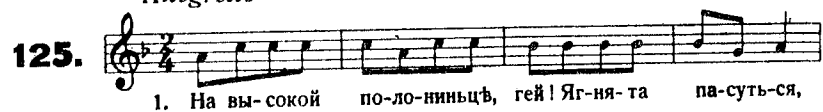
Такъ ты, рыб- ко, ду- же люблю, якъ песь со- ло- ни- ну.



Гей, ри- ди ми- ди дай, ри- ди ми- ди дай, дай.



125. *Allegretto* Люта (Ю. К.)



Дала бимъ ти пи-са-ноч-ку, кури не-суться суться.

2. Дала бимъ ти писаночку, гей! Червену, зелену,  
Же вбы мати не казала, же наворожену.
3. Ой, у лузѣ на голузѣ, гей! Два прутчики гнуться,  
Надо мною, молодою, два хлопчики бьются.
4. Ой, бийтеся, хоть не бийте, гей! Я ваша не буду,  
Иванкови'мъ ручку дала, Иванкова буду.



126. *Moderato* Ясѣня (Д. З.)

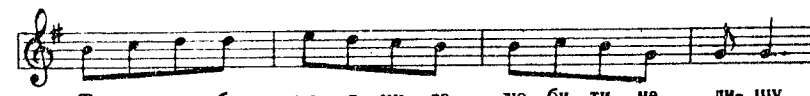


бу-ду и-ти га-ти-ни-ка за по-вѣнь пи-та-ти.

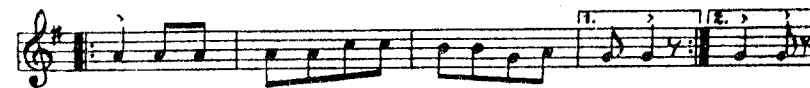
А я ишла товъ доріжковъ, тай не доходила,  
Пустилася сильна вода, повѣнь ся пустила.  
А я стала на калинку, калинка трясется,  
Подивлюся горѣ рѣчковъ: мій любко везеся.



Вел. Бочковъ (Ю. К.)



Та я те-бе мо-я ми-ла лю-би-ти не ли-шу.



Гой! Да-на, да-на, да-на, лю-би-ти не ли-шу ли-шу.

2. Ой, пойду я въ гай зелений, та наломлю лому,  
Занѣсь мене чужий розумъ, на чужу сторону: Гой! Дана...
  3. А на другуй сторононьцѣ нѣ батька, нѣ неньки,  
Тулько въ саду винограду, кують зазуленьки: Гой! Дана...
  4. А на другуй сторононьцѣ, нѣ батька, нѣ роду,  
Тулько тота криниченька, що я беру воду: Гой! Дана...
  5. Ой, болить ня головонька, нема чимъ звязати,  
Тай не маю до родини, кимъ переказати: Гой! Дана...
  6. Ой, звязу я головоньку, шовковимъ шнурочкомъ,  
Перекажу до родини сивимъ соколочкомъ: Гой! Дана...
  7. Хоть шовковий той шнурочокъ, головки не звяже,  
Сивий сокілъ хоть полетить, та правди не скаже: Гой! Дана...
- а) Ой, я дримбу купувала, та я въ дримбу грала,  
Та коби я молодинька, за бѣду не знала: Гой! Дана...?
- б) Ой, купила дѣвка дримбу, сама ходить боса,  
Би їй дримба вийграла, близько коло носа: Гой! Дана...



*Allegretto*

Шербоуць (Ю. К.)

128.



1. Ой, шу жь-ла лъ-щи-нонь-ка, коль ся роз-ви-ва-ла.



За-пла-ка-ла Ма-ру-сень-ка коль ся відда-ва-ла

2. Ой, не шуми лъщинько, тай не розвивайся.

Рости, дъвко, великая, тай не віддавайся.

3. Та якъ менѣ не шумѣти, тай не розвитися.

Лъта моѣ переходять, тай не віддатися.

4. Зашумѣли горы, зворъ, яворъ молоденький.

Та вже менѣ не носити вѣнокъ зелененький.



*Moderato*

Лисичово (Ш. М.)

129.



За-ку-ка-ла зо-ву-ли-ця, сѣ-ла на па-ди-цю,



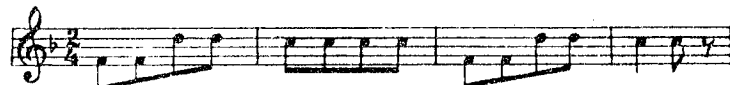
Печѣть, мамко, ко-ла-чи-ки, бо йдуть до насъ гос-тѣ.



*Tempo giusto*

Воловець (Д. З.)

130.



По-ло-ни-но, По-ло-ни-но, чомусь не ед-на-ка,



та на од-ній вівцѣ па-суть, на дру-гій яг-ня-та,



та на од-ній вівцѣ пасуть, на дру-гій яг-ня-та.



*Tempo giusto*

Воловець (Д. З.)

131.



Тай ишовъ я го-рѣ селомъ, тай го-рѣ лав-ка-ми,



Тай ма-ло ня не ва-би-ли ци-га-не лап-ка-ми.

Циганка ня ударила, а циганъ нагнувся:


Кедь бы була не бѣлявка, я бы не минувся.

А бѣлявка загойкала: що робите, люде,


Кедь заб'ете чоловѣна, бѣда ваша буде!



*Allegretto* Квасы (Ю. К.)

132. 

1. Ой, болить ня го-ловонь-ка тай ме-жи пле-чн-ма,



Та ве-дѣть ми дох-то-ри-ка въ чор-ны-ма о-чи-ма.

2. Тай не того дохторика, що він дохторуе,  
Але того дохторика, що файно цѣлуе.
3. Тай не того дохторика, що він лѣки носить,  
Але того дохторика, що вбнимати просить.
4. Ой, болить ня головонька, від самого чола,  
Не была я изъ миленькимъ, нѣ нынѣ, нѣ вчора.
5. Не была я изъ миленькимъ, нѣ вчора, нѣ нынѣ,  
Та якъ й завтра зъ нимъ не буду, та буде по менѣ.



*Moderato* Новоселиця (П. М.)

133. 

Ой, ѡхавъ я аъ Тер-но-по-ля, на сѣрїй ко-ни-нѣ,



За-губивъ я па-ле-ни-цю жаль ме-нѣ на ни-нѣ.



*Moderato* Нересниця (П. М.)

134. 

Та не и-ди на ве-сѣ-ля, не вытрѣщай о-чи,



При-дай то то ка-пустян-ча щось ук-ра-ла сночи.



*Allegro moderato* Новоселиця (П. М.)

135. 

1. Ой, ты ду-бе, зе-лененький, та ты ду-бе, дуб-ку,



Ра-но вста-ну, не мы-ю-ся, звѣ-да-ю за люб-ку,



Ой, да-на, да-на, да-на, звѣ-да-ю за люб-ку.

2. Ты дѣвчино молоденька, дѣвчино, дѣвчино,  
Черезъ твоѣ сивѣ очи, менѣ ничъ не мило.  
Ой, дана, дана, дана, менѣ ничъ не мило.
3. Не мила ми сусѣдиця, не мила ми мамка,  
Ой, тота ми, рыбка мила, що ми серце замкла,  
Ой, дана, дана, дана, що ми серце замкла.



## Показникъ

италійскихъ музичныхъ терминовъ,  
приведеныхъ въ „Зборнику“.

- Adagio* — поважно, вольно.  
*Adagio e fun. bre* — поважно, похоронно, сумно.  
*Allegro* — скоро, весело.  
*Allegro assai* — доста скоро.  
*Allegretto* — скоренько (повольнѣйше, якъ *allegro*).  
*Allegretto moderato* — зъ умѣренною скоростью.  
*Allegretto non troppo* — не дуже скоро.  
*Andante* — посередне скоро.  
*Andante e lamentoso* — не скоро, жалостно. нарѣ-  
каючи, плачливо.  
*Andante sostenuto* — не скоро, здержанно.  
*Andante cantabile e dolce* — не скоро, зъ пѣвучою  
нѣжностью.  
*Andante moderato* — не скоро, умѣренно.  
*Andante doloroso* — не скоро, смутно.  
*Andante e misterioso* — не скоро, таємно, мистично.  
*Andantino* — мало скорше, якъ *andante*.  
*Andantino con dolore* — смутно, жалостно.  
*Andantino e amabile* — влюбленно, мило, приемно.  
*Animato* — одушевленно, оживленно.  
*Commodo* — спокійно.

- Grave* — тяжко.  
*Grave e lamentoso* — тяжко, жалостно.  
*Grave e parlando* — тяжко, на способъ декламаціѣ.  
*Largo* — широко, дуже протяжно.  
*Larghetto* — мало скорше, якъ *largo*.  
*Maestoso* — велично, торжественно.  
*Moderato* — умѣренно, мирно.  
*Moderato con dolore* — умѣренно, изъ грустію.  
*Moderato e giocoso* — умѣренно, насмѣшливо.  
*Moderato sostenuto* — умѣренно, здержанно.  
*Parlando* — на способъ декламаціѣ.  
*Pastorale, amabile e dolce* — идиллично, мило и нѣжно.  
*Presto* — дуже скоро.  
*Poco rubato* — частинно, подагдѣ акцентуючи.  
*Rizoluto* — рѣшуче.  
*Rubato* — акцентуючи.  
*Tempo di marcia* } темпомъ марша, походомъ.  
*Tempo marziale* }  
*Tempo giusto* — отповѣдно.  
*Vivace* } живо.  
*Vive* }

## Подѣль пѣсень.

По характеру змѣста, пѣсенѣ задѣленѣ укладачами до слѣдующихъ группъ: историчнѣ ч. 1—7 (межи ними опришковскѣ ч. 5—7); баллады: ч. 8—16, 112; свадебнѣ: ч. 17—27; колядки: ч. 28—39; великоднѣ: ч. 40., 102; колысковнѣ: ч. 41—45; родинное житя: ч. 46—52; пѣсенѣ про долю: ч. 53—596 любовнѣ: ч. 60—79, 105., 106., 109—111; воснегнѣ: ч. 80—90; пѣянкѣ ч. 91—96; гумористичнѣ: ч. 97—101; пѣсенѣ розного змѣсту: ч. 102—104., 107., 108., 113; коломыйки (незалежно отъ змѣсту, выдѣленѣ въ окрему групу); ч. 114—135.

Приведенѣ при каждой пѣсенѣ (вгорѣ, въ правомъ боку) инициалы означають: Д. З. — Д. Задоръ; Ю. К. — Ю. Костю; П. М. — П. Милославскій; П. Ф. — П. Ференчукъ; А. К. — А. Конратовичъ.

## Нотовѣ помылки.

Пѣсеня чис.	38а.	(«Праза Марійка»): третій тактъ вышнѣи.
.. ..	59.	(«Но идѣ гай»): въ семомъ тактѣ двѣ першѣ ноты («с») мусять быти не четвертинны, а восьминны.
.. ..	63.	(«Подъ дубиною»): въ пятомъ тактѣ друга нота (восьмина) не «а», але «h».
.. ..	64.	(«Свѣтивъ бы мѣсячокъ»): въ другомъ тактѣ послѣдня нота («с») мусить быти не восьмина, а четвертина зъ точкою.
.. ..	74.	(«Ще кури не пѣли»): въ першомъ, другомъ и четвертомъ тактѣ — не треба вышнѣго «g» (половинна нота).
.. ..	79.	(«Ходила я по садочку»): въ семомъ тактѣ двѣ послѣднѣ ноты («с» и «h») мусять быти не четвертинны, а восьминны.
.. ..	88.	(«Копонѣ ся зеленѣють»): въ послѣднѣмъ тактѣ обѣ двѣ ноты мусять быти не «g», але «а».
.. ..	91.	(«Ой русинъ ничъ не бѣдусъ»): въ третѣмъ тактѣ третя восьмина мусить быти не «с», але «а».
.. ..	100б.	(«Якъ я пушла до староѣ»): въ пятомъ тактѣ послѣдня нота («с») мусить быти не четвертинна, але четвертина зъ точкою.
.. ..	101.	(«Пшли женѣ»): въ четвертомъ тактѣ третя восьмина мусить быти не «h», але «g».

## Азбучный показникъ пѣсень.

Чис. пѣсенѣ	Назва пѣсенѣ	Село	Стор.
96.	А мій милейкйй не великкйй зрѣсь	Волосянка	83
109.	А я иду селомъ	Таламанъ	91
92.	Бивъ мене мужъ	Вел. Комяты	80
39.	Въ Вифлсемѣ, во Юдеѣ	Вел. Бочковъ	41
90.	Вербують гусарѣ	Гадванка	79
76.	Веселосте моя, де ты ся въ ня взяла	Волосянка	67
37.	Видь своему дому	Новоселиця	37
18.а	Вийтесея, вѣночки, скорѣй	Ивановѣ	25
41.	Гаю, гаю, дѣтина маленька	Руськѣ Комаровѣ	42
60.	Гей, на высокйй полонинѣ	Чинадѣво	56
95.	Гей! Понидѣ лѣсъ темненькйй	Волосянка	82
108.	Голубе, голубе, ци не жаль ти буде	Тячово	91
18.б	Горѣ, сонѣчко, горѣ	Ивановѣ	25
25.	Грае гудакъ, грае	Волосянка	29
71.	Гуляла Маруся въ зеленѣмъ саду	Шербовѣ	64
98.	Де терня, тамъ терня	Мункачозо	84
10.	Де же ты была, дѣвонько моя?	Волосянка	17
97.	Дежь ты мене поховаешъ, ты ж мій дѣдусю?	Яѣвня	83
54.	Ей, мамко моя, солоденька	Тячово	51
122.	Ей, нуйду, мамко, нуйду	Таламанъ	98
114.	Ей, та гоя, коломыйка	Волосянка	94
21.	Журилесея сусѣдове	Келечинъ	27
9.	За горами, за лѣсами	Волосянка	15
115.	Загублюся, моя мамко	Волосянка	95
42.	Завѣшу я колысочку	Терново	42
51.	Закукала зазучка за зворомъ, за зворомъ	Терново	49
67.	Закувала зозуленька, тай стала кувати	Грушево	61
119.	Закувала зозулина въ глубокѣмъ потоцѣ	Волосянка	97
129.	Закукала зазулиця, сѣла на полницю	Лисичово	102
17.	Зеленый бервѣнокъ	Воловецъ	24
68.	Зорничка сходитъ	Анталовѣ	62
85.	Иване, Иване, разъ	Худьово	71
2.	Иде турокъ, иде	Ужокъ	7
16.	Иzza горы, иzza лѣса	Терново	23
28.	Ишла звѣзда краемъ свѣта	Шелестово	31

Чис. пѣснѣ	Назва пѣснѣ	Село	Стор.
3.	Ишли гори зъ долинами	Лугъ	8
101.	Ишли женѣ жито жати	Вел. Бочковъ	86
103.	Ишло дѣвча Лучками	Вел. Лучки	88
74.	Ище кури не пѣли	Вел. Бѣчковъ	66
86.б	Колимъ шель до войска	Турия Реметы	75
66.	Колн тоту командичку сѣяли	Анталовцѣ	61
32.	Колн ясна звѣзда	Унгварь	34
88.	Кополѣ ся зеленѣть	Худльово	77
24.	Кувала зазулечка за зворомъ, за зворомъ	Петрова Быстра	29
110.	Куды идешь, Олексо?	Макаръово	92
82.	Летѣли гусочки зъ далекого краю	Середнѣе	72
70.	Летѣвъ иташокъ понадъ воду	Богданъ	63
118.	Любивъ мене полячокъ	Быстрый	96
80.	Мама мама сына, сына Василя	Петрова Быстра	70
49.	Мама мати три довки	Руськѣ Комаровицѣ	77
23.	Мамко моя, мамко, сердце ми ся замкло	Кальникъ	28
55.	Мамко моя, мимулицѣ, лишилась ня на улицѣ	Тячово	52
111.	Мила моя, бѣйсе Бога	Волосянка	92
69.	Мила моя, де ты была вчера	Ляховицѣ	63
105.	Мила моя, чичирѣ	Сирма	89
84.	Набивай, набивай, боднарнику, бочку	Худльово	82
125.	На высокой полониницѣ, гей! Ягнята пасуться	Люта	100
15.	На долици бѣлый камѣнь, ку!		22
62.	На тумъ боцѣ Дуная	Нересниця	58
83.	Не бойтесея, хлонцѣ, военного вяду	Скотарское	72
52.	Не поиду я до васѣ	Климовицѣ	50
61.а	Не ний, коно, воду	Ивановицѣ	57
61.б	Не ний, коно, воду	Егрешъ	58
132.	Ой, болить ня головонька	Квасы	104
34.	Ой, вставай, вставай, пане Иванѣ	Ясѣня	35
48.	Ой, вы, дѣвчата, вы моѣ	Ляховицѣ	46
93.	Ой, выйшовъ я на улицю	Вел. Комяты	81
126.	Ой, Господи, поможи ми вятницѣ дождати	Ясѣня	100
45.	Ой, дитя мое, дитя	Волосянка	44
106.	Ой, дѣвчино, малино	Петрова Быстра	90
101.	Ой, дубе, гораздъ буде	Вел. Вочковъ	86
8.	Ой, за горовъ, ой, за лѣсомъ	Терново	14
22.	Ой, зацвили фѣялочки	Скотарское	28

Чис. пѣснѣ	Назва пѣснѣ	Село	Стор.
81.	Ой, зорничко вечерѣшина	Петрова Быстра	71
133.	Ой, ѣхавъ я зъ Тернополя	Новоселиця	104
72.	Ой, мамко моя, мамко	Люта	64
4.	Ой, мамко солоденька, ты мновъ не журися	Липча	10
47.	Ой, мати, мати, мати ой, часъ мене замужъ дати	Вел. Бочковъ	45
99.	Ой, на горѣ жита много	Кальникъ	84
65.	Ой, на горѣ пень дуплавый	Нересниця	60
13.	Ой, на горѣ сосна	Волосянка	20
102.	Ой, по горѣ лень	Росовка	87
127.	Ой, поиду я до Ясѣня	Вел. Бочковъ	101
7.	Ой, по идѣ гай зелененький	Ясѣня	12
116.	Ой, поидѣ гай зелененький, ходитъ мѣй миленький	Волосянка	95
11.	Ой, почекай, цѣмборику	Синевицка Поляна	18
46.	Ой, прала я, прала	Анталовицѣ	44
123.	Ой, пуиду полониновъ, тай ся закосицу	Синевицѣ	99
91.	Ой, руснѣ ничъ не бѣдуе	Косовка Поляна	79
36.	Ой, сему двору, ой, веселому	Волосянка	37
35.	Ой, стала намъ ся нылѣ новина	Вел. Березное	36
73.	Ой, то у бесѣдѣ, гей зъ другима, гей	Скотарское	65
135.	Ой, ты дубе зелененький	Новоселиця	105
58.	Ой, умру, люба мамко	Нересниця	54
87.	Ой, у полѣ, два яворы	Шербовицѣ	76
44.	Ой, усни, дитя, усни	Киягиня	43
31.	Ой, ходитъ мѣсяцъ по вѣсому небу	Терново	33
30.	Ой, ходитъ мѣсяцъ по небу	Рахово	32
19.	Ой, ни менѣ Богъ давъ	Люта	26
128.	Ой, шумѣла лѣщинионька	Шербовицѣ	102
112.	Ой, якъ менѣ отповѣла моя родна мати	Нересниця	93
117.	Ой, я идѣ въ полонину	Волосянка	96
86.а	Наде дочѣ, наде дочѣ	Бѣлки	75
33.	Пасли овцѣ пастырѣ	Сирма	35
120.	Пѣшовъ Иванъ до Марійки	Воловецъ	97
53.	Плавѣ качка по Тиснѣ	Воловецъ	51
77.	Плавѣ кача, плавѣ	Середнѣе	67
43.	Повѣшу, повѣшу, кольску на дуба	Волосянка	43
18.б	Подай, мамко, йголку	Ивановицѣ	25
12.	Позволь, менѣ, мати, кѣрницю конати	Нудилена	19

Чис. п'єснї	Назва п'єснї	Село	Стор.
130.	Полонино, полонино, чомусь не еднака	Воловець	103
14.	Понад Дунай глибокий	Квягиня	21
59.	По під гай, по під гай зелененький	Скотарское	55
121.	Позерай, легинику, кого маеш брати	Таламашь	98
27.	Носїяла круту руту	Гайдошь	30
38.а	Прала Марїїка поповї ризи	Макарьово	38
104.	Приїду до тя вь поведїаокь	Липецька Поляна	89
63.	Пудь дубиною, пудь зеленою	Худьово	59
26.	Пустїте нась, пустїте нась, вїїну вїїновати	Росонка	30
29.	Росте деревце, тонке, високе	Драгово	31
64.	Свїтнїв бм мїсячокь, хмари му не дають	Ляховїць	60
75.	Середь села лїврї	Волосянка	66
50.	Сивїй голубоньку, прикрїй головоньку	Гайдошь	48
6.	Сидить Нєнта у темнїци	Липча	11
84.	Сидить чїсарь на троїць	Макарьово	73
40.	Сївваночки мовь, де я вась подїву	Волосянка	42
20.а	Ступай, коню, ступай, изь камїня на мусть	Нєресниця	26
20.б	Ступай, коню, ступай, зь камїня на скалу	Руськї Комаровїць	27
57.а	Та дала ня моя мамка за дїлочокь жити	Нєресниця	53
131.	Тай ишовь я горь селомь	Воловець	103
100.а	Та мильї муй, яка твоя мати	Сїмерки	85
134.	Та не иди на весїля	Нєресниця	105
5.	Татуно, татуно, бери балту й гуно	Воловое	10
124.	Та схилився дубь на дуба	Нижня Настїль	99
107.	Тєрїномь, тєрїномь, тамь дорожка иде	Таламашь	90
113.	Тужу, тужу, тужу, тужу вь полонинцї я тужу		94
1.	Турки село зруїновали	Липча	7
38.б	Устань, газдочку, слухай колядку	Ардовїць	39
79.	Ходила я по садочку	Сїмерки	69
89.	Чорна гора не орана	Сїмерки	78
56.	Щємь огонь не клала	Анталовїць	52
78.	Якь ся пошу на каждый день	Сїмерки	68
100.б	Якь я пушла до старої	Панково	85

Задор Дезидерїй, Костьо Юрїй,  
Милославський Петро

**НАРОДНІ ПІСНІ ПОДКАРПАТСЬКИХ РУСИНОВ**

Факсимільне видання

Українською мовою

Відповідальний за випуск  
провідний редактор видавництва Д. М. Федака

ІБ № 2263

Підписано до друку 16.03.92. Формат 70×100/32.  
Папір офсетний. Друк офс. Умов. друк. арк. 4,55.  
Умов. ф.-відб. 4,67. Облїк.-вид. арк. 4,61.  
Тираж 10 000 пр. Цїна за домовлєністю.

Видавництво «Карпати». 294000, Ужгород, пл. Радянська, 3  
Ужгородський видавничо-виробничий комбїнат «Патент».  
294006, Ужгород, вул. Гагарїна, 101.

ББК 82

3-15

**Задор Дезидерїй, Костьо Юрїй, Милославський Петро**

3-15 **Народні пісні подкарпатских русинов / Зобрали Д. Задор, Ю. Костьо, П. Милославський.—Факс. вид.—Ужгород: Карпати, Ужгородський виробничо-видавничий комбїнат «Патент», 1992.—112 с.**

Народні пісні подкарпатских русинов / Зобрали Д. Задор, Ю. Костьо, П. Милославський.—Факс. вид.—Ужгород: Карпати, Ужгородський виробничо-видавничий комбїнат «Патент», 1992.—112 с.

ISBN 5-7757-0576-9

До книги ввійшли закарпатські народні пісні в записах і нотації, здійсненими на початку 40-х років нашого столїття відомими музикознавцями краю.

3 4905000000—018 Без оголош. ББК 82

M215 — 92